



Raad van de
Europese Unie

Brussel, 27 februari 2026
(OR. en)

11787/24
ADD 1

Interinstitutionele dossiers:
2024/0101 (NLE)
2024/0102 (NLE)

AELE 72
AND 13
SM 13
MI 659

WETGEVINGSBESLUITEN EN ANDERE INSTRUMENTEN

Betreft: Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en het Vorstendom Andorra en de Republiek San Marino, elk als een afzonderlijke partij, anderzijds

ANDORRA-PROTOCOL

DEEL I

SAMENWERKING TUSSEN DE EU EN ANDORRA

ARTIKEL 1

Vervanging en opvolging van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Prinsdom Andorra

Deze overeenkomst dient ter vervanging en opvolging van de samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Prinsdom Andorra¹, gedaan te Brussel op 15 november 2004.

¹ PB EU L 135 van 28.5.2005, blz. 14.

ARTIKEL 2

Specifieke bepalingen inzake samenwerking

1. Bij de samenwerking tussen de EU en Andorra op grond van artikel 64 van de kaderovereenkomst wordt rekening gehouden met de ervaring met de deelneming van Andorra aan EU-programma's, met name bestaande programma's voor territoriale samenwerking en structuren voor grensoverschrijdende samenwerking in de Pyreneeën.
2. Daartoe komen de EU en Andorra overeen hun regionale samenwerking te intensiveren, naar het voorbeeld van het EU-beleid inzake grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking, en gaan zij na welke gecoördineerde actie kan worden ondernomen om de grensgebieden rond Andorra te ontwikkelen met het oog op de bevordering van een beleid voor de Pyreneeën dat vergelijkbaar is met dat voor de Alpen. Tegelijkertijd komen de EU en Andorra overeen hun samenwerking inzake een beleid voor berggebieden te ontwikkelen, naar het voorbeeld van het EU-beleid om te zorgen voor een duurzaam gebruik van landbouwgrond, economische ontwikkeling en behoud van het natuurlijke milieu.

DEEL II

VRIJ VERKEER VAN GOEDEREN

HOOFDSTUK 1

ALGEMENE BEPALINGEN

ARTIKEL 3

Beginselen

Het vrije verkeer van goederen tussen de EU en Andorra is enerzijds gebaseerd op een douane-unie en anderzijds op de vaststelling door Andorra van de rechtshandelingen van de EU op het gebied van het vrije verkeer van goederen.

ARTIKEL 4

Douane-unie tussen de EU en Andorra

Bij deze overeenkomst wordt een douane-unie tussen de EU en Andorra (de “douane-unie EU-AD”) tot stand gebracht, die, tenzij in dit protocol anders is bepaald, de douane-unie vervangt en opvolgt die is ingesteld bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Prinsdom Andorra¹, gedaan te Luxemburg op 28 juni 1990.

¹ PB EU L 374 van 31.12.1990, blz. 16.

ARTIKEL 5

Toepassingsgebied van de douane-unie EU-AD

1. De douane-unie EU-AD bestrijkt alle goederen, onverminderd de specifieke bepalingen van artikel 10 van hoofdstuk 2 van dit deel.
2. De douane-unie EU-AD bestrijkt zowel het douanegebied van de EU zoals gespecificeerd in artikel 4 van Verordening (EU) nr. 952/2013 van het Europees Parlement en de Raad¹ (het douanewetboek van de Unie) (het “douanegebied van de EU”) als het grondgebied van Andorra.
3. De douane-unie EU-AD omvat:
 - a) goederen die in het douanegebied van de EU of in Andorra zijn vervaardigd, met inbegrip van goederen die geheel of gedeeltelijk zijn verkregen uit producten uit derde landen die zich in het douanegebied van de EU of in Andorra in het vrije verkeer bevinden; en
 - b) goederen uit derde landen die zich in het vrije verkeer bevinden in het douanegebied van de EU of in Andorra.
4. Producten uit derde landen worden geacht zich in het douanegebied van de EU of in Andorra in het vrije verkeer te bevinden, indien de relevante invoerformaliteiten zijn vervuld, de verschuldigde douanerechten of heffingen van gelijke werking zijn geheven en die rechten of heffingen met betrekking tot die producten uit derde landen niet geheel of gedeeltelijk zijn terugbetaald.

¹ Verordening (EU) nr. 952/2013 van het Europees Parlement en van de Raad van 9 oktober 2013 tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie (PB EU L 269 van 10.10.2013, blz. 1).

5. De douane-unie EU-AD omvat ook goederen die in het douanegebied van de EU of in Andorra zijn verkregen en waarvan de vervaardiging producten uit derde landen omvat die zich niet in het vrije verkeer in het douanegebied van de EU of in Andorra bevinden. De bepalingen inzake de douane-unie EU-AD zijn echter alleen op die goederen van toepassing indien de geassocieerde partij van uitvoer EU-douanerechten heft op producten uit derde landen die bij de vervaardiging van die goederen worden gebruikt.

ARTIKEL 6

Maatregelen ter uitvoering van het gemeenschappelijk handelsbeleid

1. In afwijking van artikel 81 van de kaderovereenkomst past Andorra rechtstreeks de in Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad¹ bedoelde maatregelen toe die de EU toepast op goederen die worden ingevoerd in of uitgevoerd uit het douanegebied van de EU, met uitzondering van tariefcontingenten.
2. Voor zover die verplichtingen betrekking hebben op de handel in goederen tussen de EU en derde landen, past Andorra rechtstreeks alle verplichtingen toe die voortvloeien uit de internationale overeenkomsten die zijn gesloten door:
 - a) de EU;
 - b) EU-lidstaten die namens de EU optreden; of
 - c) EU-lidstaten en de EU die gezamenlijk optreden.

¹ Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB EG L 256 van 7.9.1987, blz. 1).

3. Onverminderd lid 1 van dit artikel kan het Gemengd Comité besluiten vaststellen om deel I van bijlage XXV te actualiseren.
4. De in lid 1 van dit artikel bedoelde maatregelen omvatten maatregelen die voortvloeien uit de toepassing in de EU van de in hoofdstuk 2 van bijlage XXIV en in deel I van bijlage XXV bedoelde EU-rechtshandelingen.
5. De in deel II van bijlage XXV vermelde EU-rechtshandelingen worden door Andorra in zijn rechtsstelsel omgezet.
6. De leden 1 en 2 van dit artikel zijn onverminderd eventuele specifieke bepalingen of regels in de bijlagen I en II bij het geassocieerde-staatprotocol van toepassing.

ARTIKEL 7

Subcomité douanesamenwerking

1. In afwijking van artikel 76, lid 8, eerste zin, van de kaderovereenkomst wordt een Subcomité douanesamenwerking opgericht. De methoden, samenstelling en werking van het Subcomité douanesamenwerking worden door het Gemengd Comité vastgesteld in zijn reglement van orde.
2. Het Subcomité douanesamenwerking onderzoekt periodiek of op verzoek van een van de geassocieerde partijen vraagstukken in verband met de interpretatie en uitvoering van de douanebepalingen van deze overeenkomst. Het behandelt ook alle aangelegenheden die verband houden met douanesamenwerking en wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken tussen de EU en Andorra.

3. Het Subcomité douanesamenwerking mag, op eigen initiatief, of moet, op verzoek van het Gemengd Comité, aanbevelingen over douanezaken doen aan het Gemengd Comité. Het Gemengd Comité geeft bij besluit gehoor aan dergelijke aanbevelingen.

HOOFDSTUK 2

SPECIFIEKE BEPALINGEN

ARTIKEL 8

Preferentiële overeenkomsten waarover de EU heeft onderhandeld

De EU stelt in het kader van haar handelsbesprekingen met derde landen alles in het werk om de toepasselijke preferentiële regelingen uit te breiden tot producten van oorsprong uit Andorra.

ARTIKEL 9

Overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning waarover de EU heeft onderhandeld

De EU stelt in haar onderhandelingen over overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning met derde landen alles in het werk om die overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning uit te breiden met het oog op de conformiteitsbeoordeling en markering van producten tot Andorra.

ARTIKEL 10

Geleidelijke integratie van tabaksproducten in de douane-unie EU-AD

1. Onverminderd deel II, hoofdstuk 1, van de kaderovereenkomst en deel II, hoofdstuk 1, van dit protocol worden de douanerechten en heffingen van gelijke werking die van toepassing zijn op de invoer in Andorra van EU-producten die vallen onder hoofdstuk 24 van de nomenclatuur die is gehecht aan het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen¹, gedaan te Brussel op 14 juni 1983 en door de EU gesloten bij Besluit 87/369/EEG van de Raad² (de “GS-nomenclatuur”) (“producten die onder hoofdstuk 24 van de GS-nomenclatuur vallen”), geleidelijk afgeschaft gedurende een overgangperiode van dertig jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst, overeenkomstig de in de leden 2 tot en met 5 van dit artikel vastgestelde regelingen.
2. De regelingen die van toepassing zijn op de invoer in Andorra van onder hoofdstuk 24 van de GS-nomenclatuur vallende producten uit derde landen, zijn niet gunstiger dan de regelingen die gelden voor de invoer van dezelfde producten uit de EU.
3. Producten die vallen onder de posten 24.02, 24.03 en 24.04 van de GS-nomenclatuur, in de versie van 2022³, die in de EU zijn vervaardigd uit ruwe tabak en die voldoen aan de voorwaarden van artikel 5, lid 3, van hoofdstuk 1 van deel II van dit protocol, komen bij invoer in Andorra in aanmerking voor een preferentieel tarief dat gelijk is aan 60 % van het recht dat in Andorra op dezelfde producten uit derde landen wordt toegepast.

¹ PB EG L 198 van 20.7.1987, blz. 3.

² Besluit 87/369/EEG van de Raad van 7 april 1987 inzake de sluiting van het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen, alsmede van het daarbij behorende protocol van wijziging (PB EG L 198 van 20.7.1987, blz. 1).

³ Uitvoeringsverordening (EU) 2021/1832 van de Commissie van 12 oktober 2021 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB EU L 385 van 29.10.2021, blz. 1).

4. De douanerechten en heffingen van gelijke werking die voortvloeien uit de toepassing van de in lid 2 bepaalde regelingen en de berekening van het in lid 3 bedoelde preferentiële recht, worden “basisrechten” genoemd en zijn de douanerechten en heffingen van gelijke werking die door Andorra worden toegepast op de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst.

5. De douanerechten en heffingen van gelijke werking die van toepassing zijn op EU-producten die onder hoofdstuk 24 van de GS-nomenclatuur vallen en die in Andorra worden ingevoerd, worden geleidelijk afgeschaft in de volgende zes stappen:

- a) zeven jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst bedragen de douanerechten en heffingen van gelijke werking 95 % van de basisrechten;
- b) tien jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst bedragen de douanerechten en heffingen van gelijke werking 90 % van de basisrechten;
- c) 15 jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst bedragen de douanerechten en heffingen van gelijke werking 70 % van de basisrechten;
- d) 20 jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst bedragen de douanerechten en heffingen van gelijke werking 50 % van de basisrechten;
- e) 25 jaar na de inwerkingtreding deze overeenkomst bedragen de douanerechten en heffingen van gelijke werking 30 % van de basisrechten; en
- f) 30 jaar na de inwerkingtreding deze overeenkomst en elk daaropvolgend jaar zijn de douanerechten en heffingen van gelijke werking gelijk aan 0 %.

ARTIKEL 11

Controlemechanisme tijdens de overgangperiode

1. Wat de producten betreft die vallen onder hoofdstuk 24 van de GS-nomenclatuur, verstrekt Andorra de EU vóór de 15e dag van elke maand de gegevens over eventuele maandelijkse veranderingen in de hoeveelheden ruwe tabak en tabaksproducten die in Andorra worden geproduceerd en vervaardigd, ingevoerd, op de markt gebracht en uitgevoerd.
2. Andorra dient elk jaar vóór 1 september bij de EU een verslag in over de ontwikkeling van de volgende elementen:
 - a) de situatie van de overheidsfinanciën, met inbegrip van het aandeel van de belastinginkomsten uit tabak;
 - b) de diversificatie van de economie van Andorra, met inbegrip van met name de landbouwsector;
 - c) de productie, invoer, afzet en uitvoer van ruwe tabak en tabaksproducten; en
 - d) de maatregelen die Andorra heeft genomen ter voorkoming en bestrijding van fraude en smokkel (wetgeving, uitvoering en bestuurlijke, gerechtelijke en materiële capaciteit).
3. Bij de beoordeling van de elementen waarop het in lid 2 bedoelde verslag betrekking heeft, houdt Andorra met name rekening met de volgende indicatoren:
 - a) wijzigingen in de omvang van de staatsinkomsten;

- b) geïnde douanerechten en directe en indirecte belastingen;
- c) de verandering in het aandeel van de inkomsten uit tabaksbelasting in de overheidsfinanciën;
- d) veranderingen in het relatieve aandeel van de opbrengst van de tabaksoogst ten opzichte van de totale opbrengsten van landbouwbedrijven;
- e) de ontwikkeling van investeringen (Andorra en buitenlandse);
- f) ontwikkelingen in de werkgelegenheidssituatie in Andorra;
- g) de ontwikkeling van de toestroom van toeristen;
- h) veranderingen in de maandelijkse gegevens over ruwe tabak en tabaksproducten, namelijk de hoeveelheden ruwe tabak en tabaksproducten:
 - i) geproduceerd en vervaardigd in Andorra;
 - ii) ingevoerd uit de EU en derde landen;
 - iii) op de markt gebracht in Andorra; en
 - iv) uitgevoerd naar de EU en derde landen;

bovendien wordt rekening gehouden met de veranderingen in die maandelijkse gegevens ten opzichte van het voorgaande jaar en met het gemiddelde van de voorgaande vijf jaar;

- i) veranderingen in de verkoopprijs (gewogen gemiddelde prijs op basis van gegevens over de afgezette hoeveelheden; minimumprijs en maximumprijs) van tabaksproducten in Andorra, alsook de samenstelling van die verkoopprijs (belastingen en andere elementen); en
- j) concrete gegevens over de doeltreffendheid van maatregelen ter voorkoming en bestrijding van fraude en smokkel, namelijk:
 - i) ontwikkelingen op het gebied van wetgeving en justitie;
 - ii) de wijziging van het aantal personeelsleden dat is toegewezen aan de bestrijding van fraude en smokkel;
 - iii) de ontwikkeling van de uitrusting die nodig is voor de bestrijding van fraude en smokkel;
 - iv) samenwerking met buurlanden; en
 - v) het aantal onderscheppingen en de waarde ervan.

4. Om de vijf jaar, of op verzoek van de EU of van Andorra, wordt een vergadering gehouden tijdens welke de EU en Andorra op de hoogte worden gebracht van de ontwikkelingen in de indicatoren die het effect van de geleidelijke overgang naar het vrije verkeer van tabaksproducten op Andorra meten.

5. Het Gemengd Comité kan besluiten de in de leden 2 en 3 bedoelde elementen en indicatoren aan te passen.

6. In geval van bevredigende ontwikkelingen in de diversificatie van de economie van Andorra, en met name de tabakssector, kan het Gemengd Comité besluiten de indiening van de in de leden 1 tot en met 3 bedoelde gegevens en van het in lid 2 bedoelde verslag op te schorten.

ARTIKEL 12

Vrijwaringsmaatregelen voor tabak

1. In geval van ernstige economische, fiscale, sociale of met het milieu verband houdende moeilijkheden als gevolg van de geleidelijke afschaffing van de tarieven die van toepassing is op hoofdstuk 24 van de GS-nomenclatuur, kan Andorra unilateraal vrijwaringsmaatregelen treffen om dat tarief aan te passen, onder de voorwaarden van en overeenkomstig dit artikel.
2. De EU kan unilateraal passende vrijwaringsmaatregelen nemen, onder de voorwaarden van en overeenkomstig dit artikel, wanneer zij van mening is dat een van de volgende situaties zich heeft voorgedaan:
 - a) ongunstige ontwikkelingen op het gebied van de preventie en bestrijding van fraude en smokkel in Andorra;
 - b) een negatieve toename van de productie, invoer, afzet of uitvoer van ruwe tabak en tabaksproducten; of
 - c) een toename van de prijsverschillen voor tabaksproducten, met inbegrip van belastingen, tussen Andorra en de EU-lidstaten, met name ten opzichte van de aangrenzende EU-lidstaat met de laagste prijs.
3. De vrijwaringsmaatregelen uit hoofde van de leden 1 en 2 worden in draagwijdte en duur beperkt tot wat strikt noodzakelijk is om de in lid 1 bedoelde ernstige economische, fiscale, sociale of met het milieu verband houdende moeilijkheden te verhelpen.

4. Wanneer Andorra of de EU voornemens is vrijwaringsmaatregelen te nemen op grond van lid 1 of lid 2, stelt Andorra of de EU de andere geassocieerde partij daarvan onverwijld in kennis, waarbij alle relevante informatie wordt verstrekt.
5. Artikel 97, leden 4 tot en met 9, van de kaderovereenkomst is van toepassing.

ARTIKEL 13

Regels van oorsprong voor tabak tijdens de overgangperiode

1. Tijdens de in artikel 10 van dit hoofdstuk vastgestelde overgangperiode en bij invoer in de EU zijn de onder hoofdstuk 24 van de GS-nomenclatuur vallende producten van oorsprong uit Andorra vrijgesteld van invoerrechten.
2. De regels van oorsprong en de methoden van administratieve samenwerking die van toepassing zijn op de onder hoofdstuk 24 van de GS-nomenclatuur vallende producten, zijn vastgesteld in aanhangsel 1 van dit protocol.

HOOFDSTUK 3

VERGOEDINGEN VOOR REIZIGERS

ARTIKEL 14

Algemene bepalingen

1. De EU en Andorra verlenen, op basis van drempelbedragen of kwantitatieve beperkingen, vrijstelling van invoerrechten, van de belasting over de toegevoegde waarde (btw) of van algemene indirecte belastingen, en van accijnzen voor goederen die worden ingevoerd in de persoonlijke bagage van reizigers komende van de andere geassocieerde partij, mits de invoer van niet-commerciële aard is.
2. Voor de toepassing van lid 1 wordt de invoer geacht van niet-commerciële aard te zijn indien zij:
 - a) een incidenteel karakter dragen; en
 - b) uitsluitend betrekking hebben op goederen die bestemd zijn voor persoonlijk gebruik van de reizigers dan wel voor gebruik door hun gezinsleden of bestemd om ten geschenke te worden aangeboden.
3. De aard en hoeveelheid van de goederen mogen niet zodanig zijn dat er aanwijzingen zijn dat zij ingevoerd worden om commerciële redenen.

ARTIKEL 15

Drempelbedragen en kwantitatieve beperkingen

1. De in artikel 14, lid 1, van dit hoofdstuk bedoelde vrijstellingen zijn dezelfde als de vrijstellingen die in de EU van toepassing zijn ten aanzien van derde landen overeenkomstig Richtlijn 2007/74/EG van de Raad¹.
2. In afwijking van lid 1 en mits de goederen worden verworven onder de algemene voorwaarden voor belastingheffing op de binnenlandse markt van een van de geassocieerde partijen, zijn de in de leden 3 en 5 vastgestelde drempelbedragen en kwantitatieve beperkingen van toepassing.
3. Voor goederen waarvoor een drempelbedrag geldt, wordt de totale waarde van de vrijstelling vastgesteld op driemaal de waarde van de vrijstelling die door de EU wordt toegepast ten aanzien van derde landen. Dit lid is niet van toepassing op reizigers jonger dan 15 jaar.
4. Voor de toepassing van drempelbedragen mag de waarde van een afzonderlijk goed niet worden gesplitst.

¹ Richtlijn 2007/74/EG van de Raad van 20 december 2007 betreffende de vrijstelling van belasting over de toegevoegde waarde en accijnzen op goederen die worden ingevoerd door reizigers komende uit derde landen (PB EU L 346 van 29.12.2007, blz. 6).

5. Voor goederen waarvoor een kwantitatieve beperking geldt, worden de vrijstellingen vastgesteld op:

a) voor tabaksproducten:

- 300 sigaretten; of
- 150 cigarillo's,

of

- 75 sigaren; of
- 400 gram rooktabak.

Elke aangegeven hoeveelheid vertegenwoordigt 100 % van de totale vrijstellingen voor tabaksproducten.

Cigarillo's zijn sigaren die per stuk niet meer dan 3 gram wegen.

Voor iedere individuele reiziger mag de vrijstelling worden toegepast voor alle combinaties van tabaksproducten, mits de som van de van de afzonderlijke vrijstellingen gebruikte percentages niet meer dan 100 % bedraagt;

- b) voor alcohol en alcoholhoudende dranken, wijnen en bieren:
- in totaal 1,5 liter alcohol en alcoholhoudende dranken met een alcoholgehalte van meer dan 22 % vol. of niet-gedenatureerde ethylalcohol van 80 % vol. en hoger, of
 - in totaal 3 liter alcohol en alcoholhoudende dranken met een alcoholgehalte van maximaal 22 % vol en
 - 5 liter niet-mousserende wijn en in totaal 20 liter bier.

Elke aangegeven hoeveelheid vertegenwoordigt 100 % van de totale vrijstellingen voor alcohol en alcoholhoudende dranken, wijnen en bieren.

Voor iedere individuele reiziger mag de vrijstelling worden toegepast voor alle combinaties van de in punt b) bedoelde soorten alcohol en alcoholhoudende dranken, wijnen en bieren, mits de som van de van de afzonderlijke vrijstellingen gebruikte percentages niet meer dan 100 % bedraagt.

6. Lid 5 is niet van toepassing op reizigers jonger dan 17 jaar.

HOOFDSTUK 4

DOUANEVEILIGHEIDSMATREGELEN

ARTIKEL 16

Definitie van de term “douaneveiligheidsmaatregelen”

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt onder “douaneveiligheidsmaatregelen” verstaan de bepalingen betreffende de aangifte van goederen voordat die het douanegebied binnenkomen of verlaten, de bepalingen betreffende de geautoriseerde marktdeelnemers en de bepalingen betreffende de douaneveiligheidscontroles en het veiligheidsrisicobeheer, die overeenkomstig de toepasselijke douanewetgeving in de EU gelden.

ARTIKEL 17

Algemene beginselen inzake douaneveiligheidsmaatregelen

1. De EU en Andorra verbinden zich ertoe de douaneveiligheidsmaatregelen met betrekking tot het vervoer van goederen naar en vanuit derde landen toe te passen en zodoende aan hun buitengrenzen een gelijkwaardig veiligheidsniveau te garanderen.
2. De EU en Andorra zien af van de toepassing van de douaneveiligheidsmaatregelen op het vervoer van goederen tussen hun douanegebieden.

ARTIKEL 18

Overeenkomsten met derde landen

1. De EU en Andorra plegen onderling overleg alvorens zij met een derde land een overeenkomst op het gebied van douaneveiligheidsmaatregelen sluiten, teneinde ervoor te zorgen dat de onderhandelde overeenkomst in overeenstemming is met dit hoofdstuk, met name indien zij bepalingen bevat waarbij van de douaneveiligheidsmaatregelen wordt afgeweken.
2. De EU en Andorra spreken af dat door een van hen met een derde land gesloten overeenkomsten op het gebied waarop douaneveiligheidsmaatregelen van toepassing zijn, geen verplichtingen scheppen voor de andere geassocieerde partij, tenzij het Gemengd Comité anders besluit.

ARTIKEL 19

Plaats van indiening van een summier aangifte bij binnenkomst en een aangifte vóór vertrek van de goederen

1. De summier aangifte bij binnenkomst wordt ingediend bij de bevoegde autoriteit van de geassocieerde partij in het douanegebied waarvan de goederen vanuit een derde land worden binnengebracht. Die bevoegde autoriteit voert de risicoanalyse uit op basis van de in die summier aangifte bij binnenkomst vermelde gegevens, alsook de douanecontroles die vanuit veiligheidsoogpunt noodzakelijk worden geacht, óók indien de goederen voor de andere geassocieerde partij zijn bestemd.

2. De aangifte vóór vertrek van de goederen wordt ingediend bij de bevoegde autoriteit van de geassocieerde partij in het douanegebied waarvan de formaliteiten ten uitvoer dan wel, bij ontstentenis daarvan, bij vertrek naar een derde land worden vervuld. De bevoegde autoriteit voert de risicoanalyse uit op basis van de in die aangifte vermelde gegevens en de douanecontroles die vanuit veiligheidsoogpunt noodzakelijk worden geacht.

3. Wanneer voor een derde land bestemde goederen het douanegebied van de ene geassocieerde partijen verlaten via het douanegebied van de andere geassocieerde partij, wordt de aangifte vóór vertrek van de goederen uitsluitend ingediend bij de bevoegde autoriteiten van die andere geassocieerde partij.

ARTIKEL 20

Douaneveiligheidscontroles en veiligheidsrisicobeheer

1. De EU en Andorra werken samen om:
 - a) gegevens uit te wisselen die het mogelijk maken om hun risicoanalyse en de doeltreffendheid van hun douaneveiligheidscontroles te verbeteren en te versterken; en
 - b) binnen een passende termijn een gemeenschappelijk kader voor risicobeheer, gemeenschappelijke risicocriteria en gemeenschappelijke prioritaire gebieden voor controles vast te stellen en een elektronisch systeem op te zetten ter implementatie van dat gemeenschappelijke risicobeheer.
2. Het Gemengd Comité stelt alle besluiten vast die nodig zijn voor de toepassing van lid 1.

ARTIKEL 21

Controle op de uitvoering van de douaneveiligheidsmaatregelen

1. Het Gemengd Comité stelt besluiten vast waarin wordt bepaald op welke wijze de EU en Andorra op de uitvoering van dit hoofdstuk moeten toezien en de naleving van de douaneveiligheidsmaatregelen moeten controleren. Dat toezicht kan met name plaatsvinden via:
 - a) een periodieke beoordeling van de uitvoering van dit hoofdstuk;
 - b) een herziening om de wijze van toepassing van dit hoofdstuk te verbeteren of om de bepalingen ervan te wijzigen zodat beter wordt tegemoetgekomen aan de doelstellingen;
 - c) de organisatie van themavergaderingen van deskundigen van de EU en Andorra en audits van de administratieve procedures, ook door middel van bezoeken ter plaatse.
2. Het Gemengd Comité ziet erop toe dat de uit hoofde van lid 1 genomen maatregelen de rechten van de betrokken marktdeelnemers eerbiedigen.

ARTIKEL 22

Uitwisseling van informatie over geautoriseerde marktdeelnemers

De Europese Commissie en de bevoegde autoriteiten van Andorra wisselen periodiek de volgende gegevens uit over de door hen op veiligheidsgebied geautoriseerde marktdeelnemers:

- a) het identificatienummer van de marktdeelnemer (*Trader Identification Number* — TIN) in een formaat dat in overeenstemming is met de wetgeving inzake de registratie en identificatie van marktdeelnemers (*Economic Operator Registration and Identification* — EORI), d.w.z. Gedelegeerde Verordening (EU) 2015/2446 van de Commissie¹;
- b) de naam en het adres van de geautoriseerde marktdeelnemer;
- c) het nummer van het autorisatiebewijs waarmee de status van geautoriseerde marktdeelnemer wordt toegekend;
- d) de huidige status (geautoriseerd, opgeschort, ingetrokken);
- e) de perioden gedurende welke zijn status is gewijzigd;
- f) de datum van ingang van de autorisatie; en
- g) de autoriteit die de autorisatie heeft afgegeven.

¹ Gedelegeerde Verordening (EU) 2015/2446 van de Commissie van 28 juli 2015 tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 952/2013 van het Europees Parlement en de Raad met nadere regels betreffende een aantal bepalingen van het douanewetboek van de Unie (PB EU L 343 van 29.12.2015, blz. 1).

ARTIKEL 23

Bescherming van het beroepsgeheim en van persoonsgegevens

1. De informatie die uit hoofde van dit hoofdstuk door de EU en Andorra wordt uitgewisseld, geniet de bescherming van het beroepsgeheim en de bescherming van persoonsgegevens als omschreven in de wetgeving van de ontvangende geassocieerde partij.
2. Informatie die de EU en Andorra uit hoofde van dit hoofdstuk uitwisselen, mag niet worden overgedragen aan andere personen dan de bevoegde autoriteiten van de betrokken geassocieerde partij, noch door die bevoegde autoriteiten worden gebruikt voor andere doeleinden dan die waarin deze overeenkomst voorziet.

ARTIKEL 24

Evenwichtsherstellende maatregelen

1. De EU of Andorra kan, na overleg in het Gemengd Comité, passende evenwichtsherstellende maatregelen nemen, met inbegrip van de opschorting van de toepassing van douaneveiligheidsmaatregelen, wanneer de EU of Andorra van oordeel is dat de andere geassocieerde partij niet aan de bepalingen van dit hoofdstuk voldoet.
2. Wanneer vertraging de doeltreffendheid van de douaneveiligheidsmaatregelen in gevaar kan brengen, kunnen de EU en Andorra zonder voorafgaand overleg voorlopige evenwichtsherstellende maatregelen nemen, mits onmiddellijk na de vaststelling van die voorlopige evenwichtsherstellende maatregelen overleg plaatsvindt in het Gemengd Comité.

3. Wanneer Andorra overeenkomstig dit hoofdstuk niet langer zorgt voor de uitvoering van de toepasselijke rechtshandelingen van de EU inzake douaneveiligheidsmaatregelen, kan de EU de toepassing van de douaneveiligheidsmaatregelen opschorten, tenzij het Gemengd Comité, na te hebben onderzocht hoe de rechtshandelingen van de EU kunnen worden gehandhaafd, anders beslist.

4. Evenwichtsherstellende maatregelen moeten evenredig zijn, en hun reikwijdte en duur moeten worden beperkt tot wat nodig is om de situatie aan te pakken. Een geassocieerde partij kan het Gemengd Comité verzoeken overleg te plegen over de evenredigheid van de evenwichtsherstellende maatregelen die uit hoofde van dit artikel zijn genomen.

HOOFDSTUK 5

WEDERZIJDSE BIJSTAND VOOR DE INVORDERING VAN SCHULDVORDERINGEN

ARTIKEL 25

Wederzijdse bijstand voor de invordering van schuldvorderingen

1. Elke EU-lidstaat en Andorra verlenen elkaar wederzijdse bijstand voor de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit in- en uitvoerrechten.
2. Die wederzijdse bijstand heeft betrekking op:
 - a) administratieve sancties, boeten, heffingen en toeslagen in verband met de schuldvorderingen waarvoor om wederzijdse bijstand kan worden verzocht overeenkomstig lid 1, die opgelegd zijn door de administratieve autoriteiten die bevoegd zijn om de desbetreffende belastingen of rechten te heffen of om administratieve onderzoeken daarnaar te verrichten, of die op verzoek van die administratieve autoriteiten door administratieve of gerechtelijke instanties bevestigd zijn;
 - b) heffingen voor verklaringen en soortgelijke documenten die zijn afgegeven in het kader van administratieve procedures met betrekking tot de desbetreffende belastingen of rechten;
 - c) interesten en kosten die verbonden zijn aan de schuldvorderingen waarvoor om wederzijdse bijstand kan worden verzocht overeenkomstig lid 1 van dit artikel of punt a) of b) van dit lid.

3. Wederzijdse bijstand voor invordering van schuldvorderingen wordt verleend overeenkomstig de hoofdstukken I tot en met V van Richtlijn 2010/24/EU¹ van de Raad en de hoofdstukken I tot en met IV van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1189/2011² van de Commissie, met inachtneming van het volgende:

- a) in afwijking van artikel 4, leden 1 en 6, van Richtlijn 2010/24/EU wijzen elke EU-lidstaat en Andorra de autoriteiten aan die gemachtigd zijn verzoeken om wederzijdse bijstand in te dienen of in ontvangst te nemen en verstrekken zij de Europese Commissie een lijst van die autoriteiten en stellen haar in kennis van alle relevante wijzigingen; de Europese Commissie deelt de ontvangen informatie mee aan de EU-lidstaten en Andorra;
- b) in afwijking van artikel 13, lid 1, eerste en tweede alinea, en artikel 17 van Richtlijn 2010/24/EU kan een verzoek tot invordering van schuldvorderingen of een verzoek om conservatoire maatregelen worden uitgevoerd op basis van de bevoegdheden en procedures waarin de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de aangezochte staat voorzien, indien die wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in een doeltreffend en efficiënt invorderingssysteem voorzien;
- c) in afwijking van artikel 19, lid 2, eerste en tweede alinea, en artikel 19, lid 3, van Richtlijn 2010/24/EU heeft elk verzoek tot invordering van schuldvorderingen of om conservatoire maatregelen op grond van dit protocol tot gevolg dat de verjaringstermijn wordt opgeschort totdat de aangezochte autoriteit het verzoek heeft uitgevoerd;

¹ Richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (PB EU L 84 van 31.3.2010, blz. 1).

² Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1189/2011 van de Commissie van 18 november 2011 tot vaststelling van nadere voorschriften voor sommige bepalingen van Richtlijn 2010/24/EU van de Raad betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen (PB EU L 302 van 19.11.2011, blz. 16).

- d) voor de toepassing van dit artikel wordt artikel 22, lid 1, van Richtlijn 2010/24/EU aangevuld met de volgende zin: “In elk geval kan aanvullende informatie over verzoeken om wederzijdse bijstand en antwoorden op dergelijke verzoeken worden verstrekt in het Engels of in een andere taal die door de bevoegde autoriteiten wordt aanvaard.”;
- e) elke EU-lidstaat en Andorra verzamelen statistieken over:
 - i) het aantal verzoeken om informatie, tot notificatie, tot invordering van schuldvorderingen of om conservatoire maatregelen dat zij elk jaar aan elke aangezochte staat zendt en van elke verzoekende staat ontvangt; en
 - ii) het bedrag van de schuldvorderingen waarvoor om wederzijdse bijstand voor de invordering van schuldvorderingen wordt verzocht, en de ingevorderde bedragen.

De in punten i) en ii) bedoelde statistieken worden jaarlijks uiterlijk op 30 juni aan de Europese Commissie meegedeeld. De Europese Commissie deelt de van EU-lidstaten ontvangen informatie aan Andorra mee;

- f) in afwijking van artikel 2, leden 1 en 2, van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1189/2011 worden alle verzoeken en begeleidende instrumenten, formulieren en andere documenten, alsook alle andere informatie die in verband met die verzoeken wordt verstrekt, verzonden per beveiligde e-mail, tenzij dat om technische redenen onmogelijk is, of op een andere wijze die door de bevoegde autoriteiten is goedgekeurd.

4. Bij het indienen van een verzoek om informatie gebruiken de EU-lidstaten en Andorra een formulier dat is opgesteld op basis van het model dat wordt gebruikt voor verzoeken tussen EU-lidstaten, tenzij de verzoekende autoriteit en de aangezochte autoriteit anders overeenkomen.

Bij het indienen van een verzoek tot notificatie gebruiken de EU-lidstaten en Andorra een formulier dat is opgesteld op basis van het model dat wordt gebruikt voor verzoeken tussen de EU-lidstaten.

Bij het indienen van een verzoek tot invordering van schuldvorderingen of een verzoek om conservatoire maatregelen gebruiken de EU-lidstaten en Andorra een formulier dat is opgesteld op basis van het model dat wordt gebruikt voor verzoeken tussen EU-lidstaten.

Het standaardformulier bij het verzoek tot notificatie en het formulier voor de uniforme titel voor de vaststelling van handhavingsmaatregelen in de aangezochte staat worden opgesteld op basis van de modellen die worden gebruikt voor verzoeken tussen EU-lidstaten.

De structuur en de lay-out van de in dit lid bedoelde formulieren kunnen worden aangepast in het licht van dit protocol en van de eisen en mogelijkheden van het elektronische communicatiesysteem, mits de daarin vervatte gegevens en informatie niet wezenlijk worden gewijzigd. Velden in de formulieren die tijdens de communicatie over het verzoek en de uitvoering ervan blanco worden gelaten, mogen worden weggelaten.

HOOFDSTUK 6

AANSLUITING OP DE ELEKTRONISCHE SYSTEMEN VAN DE EU

ARTIKEL 26

Aansluiting op de elektronische systemen van de EU

1. De EU verleent de nodige technische bijstand en training om de aansluiting van Andorra op de elektronische systemen van de EU die nodig zijn voor de goede werking van de douane-unie EU-AD, te vergemakkelijken, binnen de grenzen van en overeenkomstig de regelingen die bij besluit van het Gemengd Comité worden vastgesteld, rekening houdend met de daarvoor beschikbare financiële middelen. De aansluitingskosten komen ten laste van Andorra.
2. Het in lid 1 bedoelde besluit van het Gemengd Comité bevat ook een tijdschema voor de geleidelijke aansluiting van Andorra op de elektronische systemen van de EU, rekening houdend met de daadwerkelijke behoeften van de buitenlandse handel in Andorra en van de EU, alsook alternatieve oplossingen voor gevallen waarin de aansluitingskosten niet in verhouding zouden staan tot het verwachte nut.

HOOFDSTUK 7

VOORSCHRIFTEN INZAKE DIERGEZONDHEID, VOEDSELVEILIGHEID EN PLANTGEZONDHEID

ARTIKEL 27

Subcomité voedselveiligheid en veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden

1. In afwijking van artikel 76, lid 8, eerste zin, van de kaderovereenkomst wordt een Subcomité voedselveiligheid en veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden opgericht. De methoden, samenstelling en werking van dat subcomité worden door het Gemengd Comité vastgesteld in zijn reglement van orde.
2. Het Subcomité voedselveiligheid en veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden evalueert regelmatig, of op verzoek van de EU of Andorra, de ontwikkeling van de rechtshandelingen van de EU inzake voedselveiligheid en veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden en stelt vast welke rechtshandelingen van de EU in Andorra moeten worden toegepast.
3. Indien nodig doet het Subcomité voedselveiligheid en veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden aanbevelingen aan het Gemengd Comité met het oog op de actualisering van bijlage I bij het geassocieerde-staatprotocol op grond van artikel 81 van de kaderovereenkomst.

ARTIKEL 28

Controles van uit derde landen ingevoerde en voor Andorra bestemde producten

De controles van uit derde landen ingevoerde producten die bestemd zijn voor Andorra, worden aan grenscontroleposten uitgevoerd door de bevoegde autoriteiten van EU-lidstaten in naam en voor rekening van de autoriteiten van Andorra.

ARTIKEL 29

Toegang tot profylactische of therapeutische behandelingen in geval van gezondheidscrises

1. De EU en Andorra werken nauw samen in geval van ernstige gezondheidscrises op het gebied van diergezondheid, voedselveiligheid en plantgezondheid.
2. In geval van ernstige gezondheidscrises als gevolg van uitbraken van dierziekten die als zeer epizoötisch kunnen worden beschouwd, stellen de EU en Andorra elkaar daarvan onmiddellijk in kennis en coördineren zij, voor zover mogelijk, hun optreden, met name wanneer zij overwegen vaccinatiemaatregelen of -plannen in te voeren.

ARTIKEL 30

Controles

Andorra is onderworpen aan dezelfde regelingen voor audits door deskundigen van de EU als de regelingen voor audits door deskundigen die voor de EU-lidstaten zijn vastgesteld.

ARTIKEL 31

Deelneming aan rapportagesystemen

1. Andorra neemt deel aan het geautomatiseerde informatiemanagementsysteem voor officiële controles (Imsoc) of een ander systeem dat Imsoc in de toekomst zou kunnen vervangen.
2. De technische en operationele regelingen voor de deelneming van Andorra aan Imsoc worden vastgesteld door het Gemengd Comité, op basis van een voorstel van het desbetreffende subcomité.

DEEL III

VRIJ VERKEER VAN PERSONEN, DIENSTEN EN KAPITAAL

HOOFDSTUK 1

VRIJ VERKEER VAN PERSONEN, WERKNEMERS EN ZELFSTANDIGEN

ARTIKEL 32

Overgangspannen voor het vrije verkeer van personen

1. Andorra enerzijds en de EU-lidstaten anderzijds mogen ten aanzien van onderdanen van EU-lidstaten en de onderdanen van Andorra hun nationale bepalingen op grond waarvan een voorafgaande inreis-, verblijfs- en werkvergunning vereist is, gedurende een periode van twee jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst handhaven.

Andorra mag gedurende een periode van twee jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst kwantitatieve beperkingen voor onderdanen van EU-lidstaten handhaven voor nieuwe ingezetenen en werknemers.

2. Andorra mag gedurende een periode van twee jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst nationale bepalingen handhaven ter beperking van de beroepsmobiliteit en de toegang tot beroepen voor alle categorieën werknemers.

ARTIKEL 33

Maatregelen tijdens de overgangsperioden

1. Behalve de in de artikel 32 van dit hoofdstuk genoemde beperkingen mag Andorra vanaf de datum van ondertekening van deze overeenkomst geen nieuwe beperkingen ten aanzien van de inreis, de tewerkstelling en het verblijf van werknemers en zelfstandigen invoeren.
2. Andorra neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat onderdanen van EU-lidstaten gedurende de overgangsperiode op het grondgebied van Andorra met dezelfde voorrang als de onderdanen van Andorra in aanmerking kunnen komen voor de vervulling van bestaande vacatures.

ARTIKEL 34

Toepassing van bestaande bilaterale regelingen tijdens de overgangsperiode

Gedurende de overgangsperioden blijven bestaande bilaterale overeenkomsten van toepassing, tenzij uit deze overeenkomst bepalingen voortvloeien die voor de burgers van EU-lidstaten gunstiger zijn.

HOOFDSTUK 2

VERVOER

ARTIKEL 35

Cabotage van goederenvervoer over de weg

1. Deze overeenkomst geldt, wat betreft cabotagerechten, onverminderd de volgende bilaterale overeenkomsten:

- a) *Acuerdo entre el Reino de España y el Principado de Andorra sobre transporte internacional por carretera*, gedaan te Ordino op 8 januari 2015;
- b) *Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la Principauté d'Andorre concernant les transports routiers internationaux de marchandises*, gedaan te Andorra la Vella op 12 december 2000;
- c) *Acordo entre a República Portuguesa e o Principado de Andorra relativo a Transportes Internacionais Rodoviários de Passageiros e de Mercadorias*, gedaan te Andorra la Vella op 15 november 2000; en
- d) *Accordo fra il Governo della Repubblica italiana e il Governo del Principato di Andorra, concernente la regolamentazione del trasporto internazionale di viaggiatori e di merci su strada*, gedaan te Brussel op 19 mei 2015.

Dergelijke cabotagerechten kunnen worden geactualiseerd.

2. Deze overeenkomst vervangt de in lid 1 opgenomen bilaterale overeenkomsten wat betreft alle andere aangelegenheden dan cabotagerechten die door die bilaterale overeenkomsten worden geregeld.

3. Met uitzondering van het bepaalde in lid 1 mag Andorra met EU-lidstaten geen nieuwe, binnen het toepassingsgebied van deze overeenkomst vallende overeenkomsten inzake aangelegenheden die het wegvervoer regelen, sluiten.

DEEL IV

HORIZONTALA BEPALINGEN MET BETREKKING TOT DE VIER VRIJHEDEN

HOOFDSTUK 1

VENNOOTSCHAPSRECHT

ARTIKEL 36

Koppeling van registers

1. De centrale, handels- en vennootschapsregisters van Andorra worden gekoppeld aan het systeem van gekoppelde registers dat is ingesteld overeenkomstig artikel 22 van Richtlijn (EU) 2017/1132 van het Europees Parlement en de Raad¹.
2. De aansluiting van de centrale, handels- en vennootschapsregisters van Andorra op het systeem van gekoppelde registers is volledig in overeenstemming met de rechtshandelingen van de EU op het gebied van vennootschapsrecht, en gebeurt enkel op voorwaarde dat Andorra aan alle technische vereisten en financiële verplichtingen voldoet.

¹ Richtlijn (EU) 2017/1132 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2017 aangaande bepaalde aspecten van het vennootschapsrecht (PB EU L 169 van 30.6.2017, blz.

3. Andorra neemt de nodige maatregelen om de interoperabiliteit van zijn registers met het systeem van gekoppelde registers via het platform, en de verspreiding en uitwisseling van informatie via het systeem van gekoppelde registers, te waarborgen, en zorgt ervoor dat vennootschappen en bijkantoren in Andorra een Europese unieke identificatiecode (EUID) krijgen overeenkomstig Richtlijn (EU) 2017/1132.

4. Andorra draagt de kosten voor het aanpassen van zijn nationale registers, alsook de kosten voor het onderhoud en de werking van die registers als gevolg van de uitvoering van Richtlijn (EU) 2017/1132.

REGELS VAN OORSPRONG

DEEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

ARTIKEL 1

Definities

In dit aanhangsel wordt verstaan onder:

- a) “geassocieerde partij”: de EU of Andorra;
- b) “hoofdstuk”, “afdeling”, “post” of “onderverdeling”: het hoofdstuk, de afdeling, de post of de onderverdeling (vier- of zescijfercode) van de nomenclatuur die het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en codering van goederen (“het geharmoniseerde systeem”) vormt, met de wijzigingen op grond van de aanbeveling van de Internationale Douaneraad van 26 juni 2004 betreffende een uniek referentienummer van de zending (UCR) voor douanedoeleinden;
- c) “ingedeeld”: de indeling van een goed onder een bepaald hoofdstuk, een bepaalde afdeling, een bepaalde post of en bepaalde onderverdeling;

- d) “zending”: producten die:
- i) gelijktijdig van een exporteur naar een geadresseerde worden gezonden; of
 - ii) vergezeld gaan van een enkel vervoersdocument vanaf de verzending bij de exporteur tot de aankomst bij de geadresseerde of, in afwezigheid van een dergelijk enkel vervoersdocument, van een enkele factuur;
- e) “douaneautoriteiten van de EU”: de douaneautoriteiten van elke EU-lidstaat;
- f) “douanewaarde”: de waarde zoals bepaald volgens de overeenkomst inzake de toepassing van artikel VII van de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel 1994¹;
- g) “prijs af fabriek”: de prijs die voor het product af fabriek is betaald aan de fabrikant in de geassocieerde partij in wiens bedrijf de laatste be- of verwerking is verricht, voor zover in die prijs de waarde is begrepen van alle gebruikte materialen en alle andere aan de vervaardiging verbonden kosten, verminderd met alle binnenlandse belastingen die worden of kunnen worden terugbetaald wanneer het verkregen product wordt uitgevoerd; wanneer de laatste be- of verwerking aan een fabrikant is uitbesteed, verwijst de term “fabrikant” naar het bedrijf dat de be- of verwerking heeft uitbesteed; wanneer de betaalde prijs niet alle kosten dekt die verbonden zijn aan de vervaardiging van het product in de geassocieerde partij, betekent de term “prijs af fabriek” de som van al die kosten, verminderd met alle binnenlandse belastingen die worden of kunnen worden terugbetaald wanneer het verkregen product wordt uitgevoerd;
- h) “onderling vervangbare materialen” of “onderling vervangbare producten”: materialen of producten van hetzelfde soort en dezelfde handelskwaliteit, met dezelfde technische en fysieke kenmerken en waartussen geen onderscheid mogelijk is;

¹ PB EG L 336 van 23.12.1994, blz. 119.

- i) “goederen”: zowel materialen als producten;
- j) “vervaardiging”: elk soort be- of verwerking, met inbegrip van assemblage;
- k) “materiaal”: alle ingrediënten, grondstoffen, componenten of delen enz., die bij de vervaardiging van het product worden gebruikt;
- l) “maximuminhoud van niet van oorsprong zijnde materialen”: de maximale hoeveelheid niet van oorsprong zijnde materialen die is toegestaan om een vervaardiging te beschouwen als een toereikende be- of verwerking om het product de oorsprong te verlenen; die hoeveelheid kan worden uitgedrukt in procenten van de prijs af fabriek van het product of in procenten van het nettogewicht van die gebruikte materialen van een bepaalde groep hoofdstukken, een hoofdstuk, post of onderverdeling;
- m) “product”: het product dat wordt vervaardigd, zelfs indien het bestemd is om later bij de vervaardiging van een ander product te worden gebruikt;
- n) “gebied”: een gebied dat het grondgebied, de binnenwateren en de territoriale zee van een geassocieerde partij omvat;
- o) “toegevoegde waarde”: de prijs af fabriek van het product verminderd met de douanewaarde van alle gebruikte materialen van oorsprong uit de andere geassocieerde partij waarmee cumulatie van toepassing is of, indien de douanewaarde niet bekend is of niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de materialen in de geassocieerde partij van uitvoer is betaald;
- p) “waarde van de materialen”: de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien die douanewaarde niet bekend is of niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de materialen in de geassocieerde partij van uitvoer is betaald; wanneer de waarde van de gebruikte materialen van oorsprong moet worden vastgesteld, is dit punt van overeenkomstige toepassing.

DEEL II

DEFINITIE VAN HET BEGRIP “PRODUCTEN VAN OORSPRONG”

ARTIKEL 2

Algemene eisen

Voor de toepassing van deze overeenkomst worden de volgende producten beschouwd van oorsprong te zijn uit een geassocieerde partij wanneer zij naar een andere geassocieerde partij worden uitgevoerd:

- a) geheel en al verkregen in een geassocieerde partij in de zin van artikel 3 van dit aanhangsel;
- b) in een geassocieerde partij verkregen producten, waarin materialen zijn verwerkt die daar niet geheel en al zijn verkregen, mits die materialen in die geassocieerde partij een toereikende be- of verwerking hebben ondergaan in de zin van artikel 4 van dit aanhangsel.

ARTIKEL 3

Geheel en al verkregen producten

1. De volgende producten worden bij uitvoer naar de andere geassocieerde partij beschouwd geheel en al verkregen te zijn in een geassocieerde partij:

- a) uit de zeebodem of de ondergrond ervan gewonnen minerale producten en mineraal water;

- b) aldaar gekweekte of geoogste producten van het plantenrijk, met inbegrip van waterplanten;
- c) aldaar geboren en opgefokte levende dieren;
- d) producten afkomstig van aldaar opgefokte levende dieren;
- e) producten afkomstig van aldaar geboren en opgefokte geslachte dieren;
- f) producten van de aldaar bedreven jacht of visserij;
- g) producten van de aquacultuur, wanneer de vis, schaaldieren, weekdieren en andere ongewervelde waterdieren aldaar zijn geboren of uit eieren, larven, jonge vis of visbroed zijn gekweekt;
- h) producten van de zeevisserij en andere buiten een territoriale zee door haar schepen uit de zee gewonnen producten;
- i) uitsluitend uit de in punt h) bedoelde producten aan boord van haar fabrieksschepen vervaardigde producten;
- j) aldaar verzamelde gebruikte artikelen die slechts voor de terugwinning van grondstoffen kunnen dienen;
- k) afval en schroot afkomstig van aldaar verrichte fabrieksbewerkingen;
- l) producten gewonnen uit de buiten haar territoriale zee gelegen zeebodem of de ondergrond ervan, mits de partij exclusieve rechten heeft op de exploitatie van die zeebodem of de ondergrond ervan;
- m) goederen die aldaar uitsluitend uit de in punten a) tot en met l) gespecificeerde producten zijn vervaardigd.

2. De termen “haar schepen” en “haar fabrieksschepen” in lid 1, punt h) respectievelijk punt i), zijn slechts van toepassing op schepen en fabrieksschepen die aan de volgende vereisten voldoen:

- a) zij zijn geregistreerd in de partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer;
- b) zij voeren de vlag van de geassocieerde partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer; en
- c) zij voldoen aan een van de volgende voorwaarden:
 - i) zij behoren voor ten minste 50 % toe aan onderdanen van de geassocieerde partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer; of
 - ii) zij behoren toe aan rechtspersonen die:
 - hun hoofdkantoor en hun belangrijkste economische activiteiten in de partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer hebben, en
 - voor ten minste 50 % toebehoren aan de geassocieerde partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer of aan openbare lichamen of onderdanen van de geassocieerde partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer.

3. Wanneer de geassocieerde partij van uitvoer of de geassocieerde partij van invoer de EU is, wordt voor de toepassing van lid 2 onder de term “de geassocieerde partij van uitvoer of geassocieerde partij van invoer” de EU-lidstaten verstaan.

ARTIKEL 4

Toereikende be- of verwerking

1. Onverminderd lid 3 van dit artikel en artikel 6 van dit aanhangsel worden producten die niet geheel en al zijn verkregen in een geassocieerde partij, geacht een toereikende be- of verwerking te hebben ondergaan wanneer voor de desbetreffende goederen aan de in de lijst in bijlage II bij dit aanhangsel genoemde voorwaarden is voldaan.
2. Indien een product dat overeenkomstig lid 1 de oorsprong van een geassocieerde partij heeft verkregen, als materiaal wordt gebruikt bij de vervaardiging van een ander product, wordt geen rekening gehouden met de niet van oorsprong zijnde materialen die bij de vervaardiging ervan kunnen zijn gebruikt.
3. Voor elk product wordt bepaald of aan de eisen van lid 1 is voldaan.

Wanneer de relevante regel evenwel gebaseerd is op een maximuminhoud van niet van oorsprong zijnde materialen, kunnen de douaneautoriteiten van de geassocieerde partijen exporteurs toestemming verlenen om overeenkomstig lid 4 een gemiddelde te berekenen van de prijs af fabriek van het product en de waarde van de gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen om rekening te houden met schommelingen in kosten en wisselkoersen.

4. Indien het in lid 3, tweede alinea, bedoelde geval van toepassing is, worden een gemiddelde prijs van het product af fabriek en een gemiddelde waarde van de gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen berekend respectievelijk op basis van de som van de prijzen af fabriek van de gehele verkoop van hetzelfde product in het voorgaande boekjaar en de som van de waarde van alle niet van oorsprong zijnde materialen die zijn gebruikt bij de vervaardiging van hetzelfde product in het voorgaande boekjaar, zoals gedefinieerd in de geassocieerde partij van uitvoer, of, wanneer cijfers voor een geheel boekjaar ontbreken, een kortere periode die echter niet minder dan drie maanden kan zijn.

5. Exporteurs die gekozen hebben voor een berekening op basis van gemiddelden, passen die methode consistent toe in het jaar volgende op het referentieboekjaar dan wel, indien passend, in het jaar volgende op de kortere periode die als referentieperiode is gebruikt. Zij mogen ophouden die methode toe te passen wanneer zij vaststellen dat in een bepaald boekjaar, of in een bepaalde kortere representatieve periode van niet minder dan drie maanden, de schommelingen in de kosten of wisselkoersen die de toepassing van die methode rechtvaardigden, hebben opgehouden.

6. De in lid 4 bedoelde gemiddelden worden gebruikt als respectievelijk de prijs af fabriek en de waarde van gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen om vast te stellen of voldaan is aan de voorwaarde van de maximuminhoud van niet van oorsprong zijnde materialen.

ARTIKEL 5

Tolerantieregel

1. In afwijking van artikel 4 van dit aanhangsel en met inachtneming van de leden 2 en 3 van dit artikel mogen niet van oorsprong zijnde materialen die volgens de in de lijst in bijlage II bij dit aanhangsel opgenomen voorwaarden bij de vervaardiging van een bepaald product niet mogen worden gebruikt, toch worden gebruikt, mits het totale nettogewicht of de totale waarde niet hoger is dan 15 % van het nettogewicht van het product dat onder hoofdstuk 24 valt.

2. Lid 1 van dit artikel doet geen afbreuk aan de percentages voor de maximuminhoud van niet van oorsprong zijnde materialen, zoals gespecificeerd in bijlage II bij dit aanhangsel.

3. De leden 1 en 2 van dit artikel zijn niet van toepassing op producten die geheel en al zijn verkregen in een geassocieerde partij in de zin van artikel 3 van dit aanhangsel. Onverminderd artikel 6 en artikel 8, lid 1, van dit aanhangsel is de in die bepalingen vastgestelde afwijking toch van toepassing op producten waarvoor de voorwaarden van de lijst in bijlage II bij dit aanhangsel vereisen dat de bij de vervaardiging van die producten gebruikte materialen geheel en al zijn verkregen.

ARTIKEL 6

Ontoereikende be- of verwerking

1. Onverminderd lid 2 van dit artikel worden de volgende be- of verwerkingen geacht ontoereikend te zijn om de oorsprong te verlenen, ongeacht of aan de voorwaarden van artikel 4 van dit aanhangsel is voldaan:

- a) behandelingen om de producten tijdens vervoer en opslag in goede staat te bewaren;
- b) splitsen en samenvoegen van colli;
- c) wassen, schoonmaken; stofvrij maken, verwijderen van roest, olie, verf of dergelijke;
- d) strijken of persen van textiel;
- e) eenvoudig schilderen en polijsten;

- f) ontvliezen of doppen en geheel of gedeeltelijk vermalen van rijst; polijsten en glanzen van granen en rijst;
- g) kleuren of aromatiseren van suiker of vormen van suikerklonten; geheel of gedeeltelijk vermalen van kristalsuiker;
- h) pellen, ontpitten of schillen van vruchten, noten en groenten;
- i) aanscherpen, eenvoudig vermalen of eenvoudig versnijden;
- j) zeven, sorteren, classificeren en assorteren, daaronder begrepen het samenstellen van stellen of assortimenten van artikelen;
- k) het eenvoudig plaatsen in flessen, blikken, flacons, zakken, kratten of dozen, het bevestigen op kaarten of platen en alle andere eenvoudige handelingen in verband met de verpakkingen;
- l) aanbrengen of opdrukken van merken, etiketten, beeldmerken of andere soortgelijke onderscheidingstekens op de producten zelf of op de verpakking;
- m) het eenvoudig mengen van producten, ook van verschillende soorten;
- n) mengen van suiker met enige stof;
- o) het eenvoudig toevoegen van water of verdunnen, drogen of denatureren van producten;
- p) het eenvoudig samenvoegen van delen van artikelen tot een volledig artikel en het uit elkaar nemen van producten in onderdelen;

- q) slachten van dieren;
- r) twee of meer van de in punten a) tot en met q) gespecificeerde handelingen tezamen.

2. Om te bepalen of de be- of verwerkingen die een bepaald product heeft ondergaan, ontoereikend zijn in de zin van lid 1, worden alle be- of verwerkingen die dat product in de geassocieerde partij van uitvoer heeft ondergaan, samen in aanmerking genomen.

ARTIKEL 7

Bilaterale cumulatie van de oorsprong

1. Onverminderd artikel 2 van dit aanhangsel worden producten geacht van oorsprong te zijn uit de geassocieerde partij van uitvoer wanneer zij naar de andere geassocieerde partij worden uitgevoerd, indien zij daar zijn verkregen door be- of verwerking van materialen van oorsprong uit de andere geassocieerde partij, mits de be- of verwerking in de geassocieerde partij van uitvoer ingrijpender is dan de in artikel 6 van dit aanhangsel genoemde be- of verwerkingen. Die materialen hoeven geen toereikende be- of verwerking te hebben ondergaan overeenkomstig artikel 4 van dit aanhangsel.

2. Onverminderd artikel 2 van dit aanhangsel worden in een geassocieerde partij verrichte be- of verwerkingen geacht te zijn verricht in de geassocieerde partij van uitvoer wanneer de verkregen producten later in die geassocieerde partij van uitvoer worden be- of verwerkt.

ARTIKEL 8

In aanmerking te nemen eenheid

1. De determinerende eenheid voor de toepassing van dit aanhangsel is het product dat bij de bepaling van de indeling volgens de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem als de basiseenheid wordt beschouwd. Daaruit volgt dat:
 - a) wanneer een product, bestaande uit een groep of verzameling van artikelen, onder één enkele post van het geharmoniseerde systeem wordt ingedeeld, het geheel de in aanmerking te nemen eenheid vormt;
 - b) wanneer een zending uit een aantal identieke producten bestaat die onder dezelfde post van het geharmoniseerde systeem worden ingedeeld, bij de toepassing van dit aanhangsel rekening moet worden gehouden met elk afzonderlijk artikel.
2. Wanneer volgens regel 5 van de algemene regels voor interpretatie van het geharmoniseerde systeem de verpakking voor de indeling van het daarin verpakte product wordt meegeteld, moet de verpakking voor de vaststelling van de oorsprong worden beschouwd één geheel met het product te vormen.
3. Toebehoren, reserveonderdelen en gereedschappen die samen met materieel, machines, apparaten of voertuigen worden verzonden en deel uitmaken van de normale uitrusting daarvan en in de prijs af fabriek zijn begrepen, worden geacht één geheel te vormen met het materieel respectievelijk de machines, apparaten of voertuigen in kwestie.

ARTIKEL 9

Stellen en assortimenten

Stellen of assortimenten zoals bedoeld in regel 3 van de algemene regels voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem worden als van oorsprong beschouwd indien alle samenstellende delen van oorsprong zijn. Een stel of assortiment bestaande uit producten van oorsprong en producten die niet van oorsprong zijn, wordt als van oorsprong beschouwd indien de waarde van de gebruikte producten die niet van oorsprong zijn, niet hoger is dan 15 % van de prijs af fabriek van het stel of assortiment.

ARTIKEL 10

Neutrale elementen

Om te bepalen of een product een product van oorsprong is, hoeft niet te worden nagegaan wat de oorsprong is van de volgende goederen die bij de vervaardiging van dat product gebruikt kunnen zijn:

- a) energie en brandstof;
- b) fabrieksuitrusting;
- c) machines en werktuigen;
- d) goederen die in de uiteindelijke samenstelling van het product niet voorkomen en waarvan het ook niet de bedoeling is dat zij daarin voorkomen.

ARTIKEL 11

Gescheiden boekhouding

1. Indien zowel van oorsprong als niet van oorsprong zijnde onderling vervangbare materialen worden gebruikt bij de be- of verwerking van een product, mogen marktdeelnemers die materialen beheren met behulp van de methode van de gescheiden boekhouding zonder dat zij apart moeten worden opgeslagen.
2. Marktdeelnemers mogen zowel van oorsprong als niet van oorsprong zijnde onderling vervangbare producten van post 1701 beheren met behulp van de methode van de gescheiden boekhouding zonder dat de producten apart moeten worden opgeslagen.
3. De geassocieerde partijen mogen eisen dat voor de toepassing van de methode van de gescheiden boekhouding vooraf een vergunning moet worden aangevraagd bij de douaneautoriteiten. De douaneautoriteiten mogen het verlenen van de vergunning afhankelijk stellen van alle door hen passend geachte voorwaarden en houden toezicht op het gebruik van die vergunning. De douaneautoriteiten kunnen de vergunning te allen tijde intrekken wanneer de begunstigde er op enigerlei wijze oneigenlijk gebruik van maakt of niet aan een van de andere in dit aanhangsel vastgestelde voorwaarden voldoet.

Door middel van de methode van de gescheiden boekhouding moet worden gegarandeerd dat er te allen tijde niet meer producten als “van oorsprong uit de partij van uitvoer” kunnen worden beschouwd dan het geval zou zijn geweest bij een methode van fysieke scheiding van de voorraden.

De methode van de gescheiden boekhouding wordt toegepast en de toepassing van die methode wordt geregistreerd overeenkomstig de algemeen aanvaarde boekhoudkundige beginselen die in de geassocieerde partij van uitvoer van toepassing zijn.

4. De begunstigde van de methode van de gescheiden boekhouding stelt bewijzen van oorsprong op of vraagt om de afgifte ervan voor de hoeveelheid producten die als van oorsprong uit de geassocieerde partij van uitvoer kunnen worden beschouwd. De begunstigde van de methode van de gescheiden boekhouding geeft op verzoek van de douaneautoriteiten een verklaring af over de wijze waarop de hoeveelheden zijn beheerd.

DEEL III

TERRITORIALE VOORWAARDEN

ARTIKEL 12

Territorialiteitsbeginsel

1. Aan de in deel II van dit aanhangsel beschreven voorwaarden moet ononderbroken zijn voldaan door iedereen in een betrokken geassocieerde partij.
2. Indien producten van oorsprong uit een geassocieerde partij naar een derde land zijn uitgevoerd en vervolgens terugkeren, worden zij als niet van oorsprong beschouwd tenzij ten genoegen van de douaneautoriteiten kan worden aangetoond dat:
 - a) de teruggekeerde producten dezelfde zijn als de producten die waren uitgevoerd; en
 - b) de producten tijdens de periode dat zij waren uitgevoerd, geen andere be- of verwerkingen hebben ondergaan dan die welke noodzakelijk waren om ze in goede staat te bewaren.
3. Het verkrijgen van de oorsprong overeenkomstig de voorwaarden van deel II van dit aanhangsel wordt niet beïnvloed door buiten de geassocieerde partij van uitvoer verrichte be- of verwerkingen van uit die geassocieerde partij uitgevoerde en vervolgens wederingevoerde materialen, mits:
 - a) die materialen geheel en al in de geassocieerde partij van uitvoer zijn verkregen dan wel, voorafgaand aan de uitvoer, be- of verwerkingen hebben ondergaan die meer inhouden dan de in artikel 6 van dit aanhangsel opgenomen handelingen; en

- b) ten genoegen van de douaneautoriteiten kan worden aangetoond dat:
- i) de wederingevoerde producten het resultaat zijn van de be- of verwerking van de uitgevoerde materialen; en
 - ii) de totale, door de toepassing van dit artikel buiten de geassocieerde partij van uitvoer verkregen toegevoegde waarde niet meer dan 10 % bedraagt van de prijs af fabriek van het als product van oorsprong aangemerkte eindproduct.
4. Voor de toepassing van lid 3 van dit artikel zijn de voorwaarden in deel II van dit aanhangsel voor het verkrijgen van de oorsprong niet van toepassing op buiten de geassocieerde partij van uitvoer verrichte be- of verwerkingen. Wanneer evenwel een maximumwaarde voor alle gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen, zoals bepaald in bijlage II bij dit aanhangsel, wordt toegepast om de oorsprong van het eindproduct te bepalen, mag de totale waarde van de gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen die in het grondgebied van de geassocieerde partij van uitvoer zijn verwerkt, samen met de totale, door de toepassing van dit artikel buiten die geassocieerde partij van uitvoer verkregen toegevoegde waarde, het vermelde percentage niet overschrijden.
5. Voor de toepassing van de leden 3 en 4 wordt onder de term “totale toegevoegde waarde die is verkregen buiten” verstaan alle buiten de geassocieerde partij van uitvoer gemaakte kosten, met inbegrip van de waarde van de aldaar toegevoegde materialen.
6. De leden 3 en 4 van dit artikel zijn niet van toepassing op producten die niet aan de in bijlage II bij dit aanhangsel opgenomen voorwaarden voldoen of die slechts door toepassing van de algemene tolerantieregel van artikel 5 als in toereikende mate be- of verwerkt kunnen worden aangemerkt.
7. Alle buiten de geassocieerde partij van uitvoer verrichte be- of verwerkingen die onder dit artikel vallen, vinden plaats in het kader van de regeling passieve veredeling of een soortgelijke regeling.

ARTIKEL 13

Niet-wijziging

1. De uit hoofde van deze overeenkomst vastgestelde preferentiële behandeling is uitsluitend van toepassing op producten die aan de eisen van dit aanhangsel voldoen en die ten invoer worden aangegeven in een geassocieerde partij, mits die producten dezelfde zijn als de producten die uit de geassocieerde partij van uitvoer worden uitgevoerd. Zij mogen op geen enkele wijze gewijzigd zijn en ook geen andere be- of verwerkingen hebben ondergaan dan handelingen die noodzakelijk zijn om ze in goede staat te bewaren, of dan de toevoeging of het aanbrenge van merken, etiketten, verzegelingen of documentatie ter naleving van specifieke binnenlandse vereisten van de geassocieerde partij van invoer, welke behandelingen zijn verricht onder douanetoezicht in het derde land of de derde landen van doorvoer of splitsing, voordat zij tot verbruik worden aangegeven.
2. Producten of zendingen mogen worden opgeslagen, op voorwaarde dat die producten of zendingen onder toezicht blijven van de douaneautoriteiten in het derde land of de derde landen van doorvoer.
3. Onverminderd deel IV van dit aanhangsel mogen zendingen worden gesplitst, mits zij in het derde land of de derde landen van splitsing onder toezicht blijven van de douaneautoriteiten.
4. In geval van twijfel kan de geassocieerde partij van invoer de importeur of diens vertegenwoordiger steeds vragen de nodige documenten voor te leggen waaruit blijkt dat aan de bepalingen van dit artikel is voldaan, welk bewijs op enigerlei wijze kan worden geleverd en met name door:
 - a) vervoersovereenkomsten zoals cognossementen;

- b) feitelijk of concreet bewijsmateriaal zoals merktekens of nummers van colli;
- c) een certificaat waarin wordt bevestigd dat de goederen geen behandeling hebben ondergaan, afgegeven door de douaneautoriteiten van het derde land of de derde landen van doorvoer of splitsing, of andere stukken waaruit blijkt dat de goederen onder douanetoezicht zijn gebleven in het derde land of de derde landen voor doorvoer of splitsing; of
- d) ander bewijsmateriaal betreffende de goederen zelf.

ARTIKEL 14

Tentoonstellingen

1. Op producten van oorsprong die zijn verzonden naar een tentoonstelling in een ander land dan dat waarmee cumulatie van toepassing is overeenkomstig artikel 7 van dit aanhangsel, en die na de tentoonstelling zijn verkocht voor invoer in een geassocieerde partij, is bij invoer deze overeenkomst van toepassing mits ten genoeg van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat:
 - a) een exporteur de producten vanuit een geassocieerde partij naar het land van de tentoonstelling heeft verzonden en die daar heeft tentoongesteld;
 - b) de exporteur de producten heeft verkocht of op andere wijze heeft afgestaan aan een persoon in een andere geassocieerde partij;
 - c) de producten tijdens of onmiddellijk na de tentoonstelling in dezelfde staat als waarin zij naar de tentoonstelling zijn gegaan, zijn verzonden; en

d) de producten vanaf het moment dat zij naar de tentoonstelling werden verzonden, niet voor andere doeleinden zijn gebruikt dan om op die tentoonstelling te worden vertoond.

2. Een bewijs van oorsprong wordt afgegeven of opgesteld overeenkomstig deel V van dit aanhangsel en op de normale wijze bij de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer ingediend. Op dat bewijs worden de naam en het adres van de tentoonstelling vermeld. Zo nodig kunnen aanvullende bewijsstukken worden gevraagd betreffende de aard en de omstandigheden waaronder zij zijn tentoongesteld.

3. Lid 1 is van toepassing op alle tentoonstellingen, beurzen of soortgelijke openbare evenementen met een commercieel, industrieel, agrarisch of ambachtelijk karakter die niet voor particuliere doeleinden in winkels of bedrijfsruimten met het oog op de verkoop van buitenlandse producten worden gehouden, en gedurende welke de producten onder douanetoezicht zijn gebleven.

DEEL IV

BEWIJS VAN OORSPRONG

ARTIKEL 15

Algemene eisen

1. Producten van oorsprong uit een geassocieerde partij die in de andere geassocieerde partij worden ingevoerd, vallen onder deze overeenkomst op overlegging van een van de volgende bewijzen van oorsprong:

- a) een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, waarvan een model in bijlage IV bij dit aanhangsel is opgenomen;
- b) in de in artikel 16, lid 1, van dit aanhangsel gespecificeerde gevallen, een oorsprongsverklaring, waarvan de tekst in bijlage III bij dit aanhangsel is opgenomen, opgesteld door de exporteur op een factuur, pakbon of ander handelsdocument waarin de desbetreffende producten voldoende nauwkeurig zijn omschreven om hen te kunnen identificeren.

2. Niettegenstaande lid 1 van dit artikel vallen producten van oorsprong in de zin van dit aanhangsel in de in artikel 25 van dit aanhangsel gespecificeerde gevallen onder deze overeenkomst zonder dat een van de in lid 1 van dit artikel bedoelde bewijzen van oorsprong hoeft te worden overgelegd.

3. Onverminderd lid 1 kunnen de geassocieerde partijen overeenkomen dat voor de onderlinge preferentiële handel de in lid 1 genoemde bewijzen van oorsprong worden vervangen door attesten van oorsprong die zijn opgesteld door in een elektronische databank geregistreerde exporteurs overeenkomstig de wetgeving van de geassocieerde partijen.
4. Voor de toepassing van lid 1 kunnen de geassocieerde partijen overeenkomen een systeem op te zetten waarmee de in lid 1 bedoelde bewijzen van oorsprong elektronisch kunnen worden afgegeven of ingediend.

ARTIKEL 16

Voorwaarden voor het opstellen van een oorsprongsverklaring

1. Een oorsprongsverklaring als bedoeld in artikel 15, lid 1, punt b), van dit aanhangsel mag worden opgesteld door:
 - a) een toegelaten exporteur in de zin van artikel 17 van dit aanhangsel; of
 - b) andere exporteurs, voor zendingen bestaande uit een of meer colli met producten van oorsprong waarvan de totale waarde niet meer dan 6 000 EUR bedraagt.
2. Een oorsprongsverklaring mag worden opgesteld indien de producten als van oorsprong uit een geassocieerde partij kunnen worden beschouwd en aan de andere voorwaarden van dit aanhangsel voldoen.

3. De exporteur die een oorsprongsverklaring opstelt, moet op verzoek van de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer steeds de nodige documenten kunnen overleggen waaruit de oorsprong van de desbetreffende producten blijkt en waaruit blijkt dat aan de andere eisen van dit aanhangsel is voldaan.
4. Een oorsprongsverklaring, waarvan de tekst in bijlage III bij dit aanhangsel is opgenomen, wordt door de exporteur op de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument getypt, gestempeld of gedrukt in een van de in die bijlage opgenomen taalversies, overeenkomstig het nationale recht van de geassocieerde partij van uitvoer. Indien de oorsprongsverklaring met de hand wordt geschreven, moet dat met inkt en in blokletters gebeuren.
5. Oorsprongsverklaringen worden door de exporteur eigenhandig ondertekend. Een toegelaten exporteur in de zin van artikel 17 van dit aanhangsel behoeft oorsprongsverklaringen echter niet te ondertekenen, mits die toegelaten exporteur de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer een schriftelijke verklaring doet toekomen waarin de toegelaten exporteur de volledige verantwoordelijkheid op zich neemt voor alle oorsprongsverklaringen waaruit zijn identiteit blijkt alsof die toegelaten exporteur die eigenhandig had ondertekend.
6. Een oorsprongsverklaring kan door de exporteur worden opgesteld bij of na de uitvoer van de producten waarop zij betrekking heeft (de “oorsprongsverklaring achteraf”), mits die binnen twee jaar na de invoer van de producten waarop zij betrekking heeft, in de geassocieerde partij van invoer wordt aangeboden.

Wanneer een zending overeenkomstig artikel 13, lid 3, van dit aanhangsel wordt gesplitst en op voorwaarde dat dezelfde termijn van twee jaar wordt nagekomen, wordt de oorsprongsverklaring achteraf opgesteld door de toegelaten exporteur van de geassocieerde partij van uitvoer.

ARTIKEL 17

Toegelaten exporteur

1. De douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer mogen, met inachtneming van de nationale voorschriften, een in die geassocieerde partij gevestigde exporteur (de “toegelaten exporteur”) vergunning verlenen om oorsprongsverklaringen op te stellen, ongeacht de waarde van de desbetreffende producten.
2. Een exporteur die een in lid 1 bedoelde vergunning aanvraagt, biedt ten genoeg van de douaneautoriteiten alle nodige garanties met betrekking tot de controle van de oorsprong van de producten en de naleving van de andere voorwaarden van dit aanhangsel.
3. De douaneautoriteiten kennen de toegelaten exporteur een nummer van de douanevergunning toe dat op de oorsprongsverklaring moet worden vermeld.
4. De douaneautoriteiten zien toe op het juiste gebruik van de in lid 1 bedoelde vergunning. De douaneautoriteiten kunnen een vergunning intrekken indien de toegelaten exporteur er oneigenlijk gebruik van maakt en trekken die in wanneer de toegelaten exporteur niet langer de in lid 2 bedoelde garanties biedt.

ARTIKEL 18

Procedure voor de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt door de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer afgegeven op schriftelijke aanvraag van de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, van zijn daartoe gemachtigde vertegenwoordiger.

2. Voor de toepassing van lid 1 vult de exporteur of zijn daartoe gemachtigde vertegenwoordiger het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en de aanvraag voor een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 in, die in bijlage IV bij dit aanhangsel is opgenomen. Het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en de aanvraag voor een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 worden ingevuld in een van de talen waarin deze overeenkomst is opgesteld, overeenkomstig het nationale recht van de geassocieerde partij van uitvoer. Indien het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en de aanvraag voor een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 met de hand worden ingevuld, moet dat met inkt en in blokletters gebeuren. De producten worden omschreven in het daartoe bestemde vak zonder dat regels worden opengelaten. Indien dat vak niet volledig wordt ingevuld, wordt onder de laatste regel een horizontale lijn getrokken en wordt het niet-ingevulde gedeelte doorgekruist.

3. De exporteur die om de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 verzoekt, dient steeds in staat te zijn op verzoek van de douane van de geassocieerde partij van uitvoer waar het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 is afgegeven, de nodige documenten over te leggen waaruit de oorsprong van de betrokken producten blijkt en waaruit ook blijkt dat aan de andere eisen van dit aanhangsel is voldaan.

4. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt afgegeven door de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer indien de desbetreffende producten beschouwd kunnen worden als van oorsprong uit een geassocieerde partij en aan de andere eisen van dit aanhangsel voldoen.

5. De met de afgifte van certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 belaste douaneautoriteiten nemen alle nodige maatregelen om de oorsprong van de producten te controleren en om na te gaan of aan alle andere eisen van dit aanhangsel is voldaan. Met het oog daarop hebben de met afgifte van certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 belaste douaneautoriteiten het recht alle bewijsstukken op te vragen, de administratie van de exporteur in te zien en elke andere controle te verrichten die zij nodig achten. Zij zien er ook op toe dat het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en de aanvraag voor een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 naar behoren zijn ingevuld. In het bijzonder gaan zij na of de voor de omschrijving van de goederen bestemde ruimte op zodanige wijze is ingevuld dat frauduleuze toevoegingen onmogelijk zijn.

6. De datum van afgifte van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt vermeld in vak 11 van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.
7. Een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt door de douaneautoriteiten afgegeven en ter beschikking van de exporteur gesteld zodra de uitvoer van de goederen heeft plaatsgevonden of het gewaarborgd is dat dat zal gebeuren.

ARTIKEL 19

Afgifte achteraf van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. Niettegenstaande artikel 18, lid 7, van dit aanhangsel kan een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 worden afgegeven na de uitvoer van de producten waarop het betrekking heeft, indien:
 - a) een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 door een vergissing, onopzettelijk verzuim of bijzondere omstandigheden niet bij de uitvoer is afgegeven;
 - b) ten genoegen van de douaneautoriteiten wordt aangetoond dat een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wel was afgegeven, maar dat dat bij de invoer om technische redenen niet is aanvaard;
 - c) de eindbestemming van de desbetreffende producten niet bekend was op het tijdstip van uitvoer en pas werd bepaald tijdens het vervoer of de opslag en na een mogelijke splitsing van een zending, overeenkomstig artikel 13, lid 3, van dit aanhangsel.
2. Voor de toepassing van lid 1 vermeldt de exporteur in de aanvraag voor een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 de plaats en de datum van uitvoer van de producten waarop het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 betrekking heeft, alsook de redenen voor de aanvraag.

3. De douaneautoriteiten kunnen tot twee jaar na de datum van uitvoer tot afgifte achteraf van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 overgaan, maar pas nadat zij hebben vastgesteld dat de gegevens in de aanvraag voor een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 van de exporteur overeenstemmen met die in het desbetreffende dossier.
4. Op achteraf afgegeven certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 wordt de volgende Engelse zin aangebracht: "ISSUED RETROSPECTIVELY".
5. De Engelse zin "ISSUED RETROSPECTIVELY" wordt aangebracht in vak 7 van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.

ARTIKEL 20

Afgifte van een duplicaat van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 kan de exporteur de douaneautoriteiten die het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 hebben afgegeven, verzoeken een duplicaat op te maken aan de hand van de uitvoerdocumenten die in hun bezit zijn.
2. Op het overeenkomstig lid 1 afgegeven duplicaat van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt de volgende vermelding in het Engels aangebracht: "DUPLICATE".
3. Het Engelse woord "DUPLICATE" wordt aangebracht in vak 7 van het duplicaat van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1.
4. Het duplicaat van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 draagt dezelfde datum van afgifte als het oorspronkelijke certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 en is vanaf die datum geldig.

ARTIKEL 21

Geldigheid van het bewijs van oorsprong

1. Een bewijs van oorsprong is tien maanden geldig vanaf de datum van afgifte of opstelling in de geassocieerde partij van uitvoer en wordt binnen die periode voorgelegd aan de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer.
2. Bewijzen van oorsprong die na afloop van de in lid 1 genoemde geldigheidsduur aan de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer worden voorgelegd, kunnen met het oog op de toepassing van de preferentiële tariefbehandeling worden aanvaard wanneer de niet-indiening van die bewijzen van oorsprong vóór het einde van de geldigheidsduur ervan het gevolg is van buitengewone omstandigheden.
3. In andere gevallen van verlate indiening kunnen de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer de bewijzen van oorsprong aanvaarden wanneer de producten vóór het einde van de geldigheidsduur bij de douaneautoriteiten zijn aangebracht.

ARTIKEL 22

Vrije zones

1. De geassocieerde partijen nemen alle nodige maatregelen om te voorkomen dat producten die onder geleide van een bewijs van oorsprong worden verhandeld en die tijdens het vervoer in een op hun grondgebied gelegen vrije zone verblijven, door andere goederen worden vervangen of andere behandelingen ondergaan dan die welke gebruikelijk zijn om die in goede staat te bewaren.

2. Wanneer, in afwijking van lid 1, producten van oorsprong uit een geassocieerde partij onder dekking van een bewijs van oorsprong in een vrije zone worden ingevoerd en daar een be- of verwerking ondergaan, mag een nieuw bewijs van oorsprong worden afgegeven of opgesteld, mits die be- of verwerking in overeenstemming is met dit aanhangsel.

ARTIKEL 23

Vereisten bij invoer

Bewijzen van oorsprong worden bij de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer ingediend overeenkomstig de in die geassocieerde partij geldende procedures.

ARTIKEL 24

Invoer in deelzendingen

Wanneer, op verzoek van de importeur en op de door de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer vastgestelde voorwaarden, gedemonteerde of niet-gemonteerde producten in de zin van regel 2, punt a), van de algemene regels voor de interpretatie van het geharmoniseerde systeem, vallende onder de afdelingen XVI en XVII of de posten 7308 en 9406, in deelzendingen worden ingevoerd, wordt één enkel bewijs van oorsprong bij de douaneautoriteiten ingediend bij de invoer van de eerste deelzending.

ARTIKEL 25

Vrijstelling van het bewijs van oorsprong

1. Producten die in kleine colli door particulieren aan particulieren worden verzonden of die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers, worden als producten van oorsprong toegelaten zonder dat een bewijs van oorsprong hoeft te worden overgelegd, mits die producten niet als handelsgoederen worden ingevoerd en bij hun aangifte verklaard is dat zij aan de voorwaarden van dit aanhangsel voldoen en er over de juistheid van die verklaring geen twijfel bestaat.
2. Onder invoer waaraan elk handelskarakter ontbreekt, wordt verstaan:
 - a) incidentele invoer;
 - b) invoer die uitsluitend bestaat uit producten voor het persoonlijk gebruik van de ontvangers, de reizigers of de leden van hun gezin;
 - c) invoer die bestaat uit producten waarvoor uit de aard en de hoeveelheid blijkt dat die geen commerciële doeleinden dienen.
3. De totale waarde van de producten mag niet meer bedragen dan 500 EUR voor kleine zendingen of 1 200 EUR voor producten die deel uitmaken van de persoonlijke bagage van reizigers.

ARTIKEL 26

Verschillen en vormfouten

1. Geringe verschillen tussen de gegevens op het bewijs van oorsprong en die op de documenten die voor het vervullen van de invoerformaliteiten bij het douanekantoor worden ingediend, maken het bewijs van oorsprong niet automatisch ongeldig indien wordt vastgesteld dat dat document overeenstemt met de producten waarvoor het is overgelegd.
2. Kennelijke vormfouten, zoals typefouten op een bewijs van oorsprong, leiden er niet toe dat de documenten als bedoeld in lid 1 worden geweigerd indien die fouten niet van dien aard zijn dat zij twijfel doen rijzen over de juistheid van de gegevens in die documenten.

ARTIKEL 27

Leveranciersverklaring

1. Indien in een geassocieerde partij een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 wordt afgegeven of een oorsprongsverklaring wordt opgesteld voor producten van oorsprong bij de vervaardiging waarvan overeenkomstig artikel 7 van dit aanhangsel goederen uit de andere geassocieerde partij zijn gebruikt die daar een be- of verwerking hebben ondergaan zonder de preferentiële oorsprong te hebben verkregen, wordt rekening gehouden met de leveranciersverklaring die voor die goederen overeenkomstig dit artikel is afgegeven.

2. De in lid 1 bedoelde leveranciersverklaring dient als bewijs van de be- of verwerking die de desbetreffende goederen in een geassocieerde partij hebben ondergaan, bij de beoordeling of de producten bij de vervaardiging waarvan die goederen zijn gebruikt, als producten van oorsprong uit de geassocieerde partij van uitvoer kunnen worden beschouwd en aan de andere eisen van dit aanhangsel voldoen.

3. Behalve in de in lid 4 van dit artikel bedoelde gevallen stelt de leverancier voor iedere zending goederen een afzonderlijke leveranciersverklaring op in de in bijlage VI bij dit aanhangsel bepaalde vorm op een blad papier dat aan de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument wordt gehecht waarin de betrokken goederen voldoende nauwkeurig zijn omschreven om ze te kunnen identificeren.

4. Wanneer een leverancier een bepaalde afnemer regelmatig goederen toezendt waarvan de be- of verwerking in een geassocieerde partij naar verwachting gedurende een periode constant zal blijven, mag hij één enkele leveranciersverklaring opstellen (hierna de “langlopende leveranciersverklaring”, elders ook “leveranciersverklaring voor herhaald gebruik”) ter dekking van opeenvolgende zendingen van die goederen.

Een langlopende leveranciersverklaring kan maximaal twee jaar geldig zijn vanaf de datum van opstelling van de langlopende leveranciersverklaring. De douaneautoriteiten van de geassocieerde partij waar de langlopende leveranciersverklaring wordt opgesteld, stellen de voorwaarden vast waaronder verklaringen met een langere geldigheidsduur mogen worden opgesteld.

De langlopende leveranciersverklaring wordt door de leverancier opgesteld in de in bijlage VII bij dit aanhangsel bepaalde vorm en bevat een voldoende nauwkeurige omschrijving van de desbetreffende goederen om die te kunnen identificeren. De leverancier doet de betrokken afnemer die verklaring toekomen voordat de afnemer de eerste partij goederen waarop de langlopende leveranciersverklaring betrekking heeft, wordt verzonden of tegelijk met die eerste zending. Indien de langlopende leveranciersverklaring niet langer van toepassing is op de geleverde goederen, stelt de leverancier de afnemer daarvan onmiddellijk in kennis.

5. De in lid 3 bedoelde leveranciersverklaring en de in lid 4 bedoelde langlopende leveranciersverklaring worden getypt of gedrukt in een van de talen waarin deze overeenkomst is opgesteld en overeenkomstig het recht van de geassocieerde partij waar de verklaring wordt opgesteld, en worden door de leverancier eigenhandig ondertekend. Die verklaringen mogen ook met de hand worden geschreven; in dat geval wordt de leveranciersverklaring of de langlopende leveranciersverklaring met inkt en in blokletters geschreven.

6. De leverancier die een leveranciersverklaring als bedoeld in lid 3 of een langlopende leveranciersverklaring als bedoeld in lid 4 opstelt, moet op verzoek van de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij waar de verklaring is opgesteld, steeds de nodige documenten kunnen voorleggen waaruit blijkt dat de gegevens in zijn verklaring juist zijn.

ARTIKEL 28

Bedragen in euro

1. Voor de toepassing van artikel 16, lid 1, punt b), en artikel 25, lid 3, van dit aanhangsel wordt, in gevallen waarin de producten gefactureerd zijn in een andere valuta dan de euro, de tegenwaarde van de in euro uitgedrukte bedragen in de nationale valuta van de EU-lidstaten die de euro niet hebben aangenomen, jaarlijks door elke betrokken EU-lidstaat vastgesteld.

2. Artikel 16, lid 1, punt b), of artikel 25, lid 3, van dit aanhangsel is van toepassing op zendingen op basis van de valuta waarin de factuur is opgesteld, overeenkomstig het bedrag dat door de betrokken EU-lidstaat is vastgesteld.

3. De in een nationale valuta te gebruiken bedragen zijn de tegenwaarde in die valuta van de in euro uitgedrukte bedragen op de eerste werkdag van oktober. De tegenwaarde wordt de Europese Commissie uiterlijk op 15 oktober meegedeeld en is van toepassing vanaf 1 januari van het daaropvolgende jaar. De Europese Commissie stelt de betrokken landen in kennis van de desbetreffende bedragen.

4. De betrokken EU-lidstaat mag het bedrag dat het resultaat is van de omrekening van een in euro uitgedrukt bedrag in zijn nationale valuta, naar boven of naar beneden afronden. Het naar boven of naar beneden afgeronde bedrag wijkt niet meer dan 5 % af van het bedrag dat het resultaat is van de omrekening. Een EU-lidstaat mag de tegenwaarde in zijn nationale valuta van een in euro uitgedrukt bedrag ongewijzigd handhaven indien bij de omrekening van dat bedrag, ten tijde van de in lid 3 bedoelde jaarlijkse aanpassing, vóór afronding naar boven of naar beneden, een stijging van minder dan 15 % van de tegenwaarde in nationale valuta wordt verkregen. De tegenwaarde in nationale valuta mag ongewijzigd blijven indien de omrekening tot een daling van de tegenwaarde leidt.

5. Op verzoek van een geassocieerde partij worden de bedragen in euro door het Gemengd Comité herzien. Bij die herziening onderzoekt het Gemengd Comité of het wenselijk is de effecten van de desbetreffende limieten in reële termen te handhaven. Het kan te dien einde besluiten de bedragen in euro te wijzigen.

DEEL V

SAMENWERKINGSBEGINSELEN EN BEWIJSSTUKKEN

ARTIKEL 29

Bewijsstukken, bewaring van het bewijs van oorsprong en andere stukken

1. Een exporteur die een oorsprongsverklaring heeft opgesteld of een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 heeft aangevraagd, bewaart gedurende een periode van ten minste drie jaar na de datum van afgifte of opstelling van de oorsprongsverklaring een papieren of elektronische versie van dat bewijs van oorsprong, alsook van alle stukken waaruit blijkt dat de producten van oorsprong zijn.
2. De leverancier die een leveranciersverklaring opstelt, bewaart een kopie van de leveranciersverklaring en van alle facturen, pakbonnen of andere handelsdocumenten waaraan zijn leveranciersverklaring werd gehecht, alsook de in artikel 27, lid 6, van dit aanhangsel bedoelde documenten, gedurende ten minste drie jaar.

De leverancier die een langlopende leveranciersverklaring opstelt, bewaart een kopie van de langlopende leveranciersverklaring en van alle facturen, pakbonnen of andere handelsdocumenten betreffende de goederen waarop zijn aan de betrokken afnemer gezonden langlopende leveranciersverklaring betrekking heeft, alsook de in artikel 27, lid 6, van dit aanhangsel bedoelde documenten, gedurende ten minste drie jaar na de datum waarop de geldigheidsduur van de langlopende leveranciersverklaring verstrijkt.

3. Voor de toepassing van lid 1 vallen onder stukken waaruit blijkt dat de producten van oorsprong zijn onder meer:
- a) een rechtstreeks bewijs, bijvoorbeeld aan de hand van de boekhouding of de interne administratie van de exporteur of leverancier, van de door hem verrichte be- of verwerkingen om het product te verkrijgen;
 - b) in de desbetreffende geassocieerde partij in overeenstemming met de nationale wetgeving afgegeven of opgestelde stukken die de oorsprong van de gebruikte materialen staven;
 - c) in de desbetreffende geassocieerde partij in overeenstemming met de nationale wetgeving afgegeven of opgestelde stukken die de be- of verwerking van materialen in die geassocieerde partij staven;
 - d) in de geassocieerde partijen in overeenstemming met dit aanhangsel afgegeven of opgestelde oorsprongsverklaringen of certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 die de oorsprong van de gebruikte materialen staven;
 - e) passende bewijsstukken betreffende be- of verwerking buiten de geassocieerde partijen op grond van de artikelen 12 en 13 van dit aanhangsel waaruit blijkt dat aan de voorwaarden van die artikelen is voldaan.
4. De douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer die een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 afgeven, bewaren de in artikel 18, lid 2, van dit aanhangsel bedoelde aanvraag voor een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 gedurende ten minste drie jaar.
5. De douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer bewaren de oorsprongsverklaringen en de certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 die bij hen werden ingediend, gedurende ten minste drie jaar.

6. Een leveranciersverklaring ten bewijze van de be- of verwerking van gebruikte materialen in een geassocieerde partij, opgesteld in die geassocieerde partij, wordt behandeld als een oorsprongsverklaring, een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, een leveranciersverklaring of een langlopende leveranciersverklaring als bedoeld in respectievelijk artikel 16, lid 3, artikel 18, lid 4, artikel 27, leden 3 en 4, van dit aanhangsel, die worden gebruikt om te staven dat producten die door een oorsprongsverklaring of een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 zijn gedekt, als producten van oorsprong uit die geassocieerde partij kunnen worden beschouwd en aan de andere eisen van dit aanhangsel voldoen.

ARTIKEL 30

Geschillenbeslechting

Onverminderd artikel 90 van de kaderovereenkomst worden geschillen in verband met de controleprocedures uit hoofde van de artikelen 32 en 33 van dit aanhangsel, of in verband met de interpretatie van dit aanhangsel, die niet kunnen worden geregeld tussen de douaneautoriteiten die de controle hebben aangevraagd en de douaneautoriteiten die de controle moeten uitvoeren, voorgelegd aan het Gemengd Comité. Geschillen tussen een importeur en de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer worden beslecht overeenkomstig de wetgeving van die geassocieerde partij.

DEEL VI

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

ARTIKEL 31

Kennisgeving en samenwerking

1. De douaneautoriteiten van de geassocieerde partijen verstrekken elkaar specimens van de afdrukken van de stempels die in hun douanekantoren worden gebruikt bij de afgifte van certificaten inzake goederenverkeer EUR.1, voorbeelden van de aan toegelaten exporteurs toegekende vergunningsnummers en de adressen van de douaneautoriteiten die belast zijn met de controle van die certificaten inzake goederenvervoer EUR.1 en oorsprongsverklaringen.
2. Ten behoeve van de correcte toepassing van dit aanhangsel verlenen de douaneautoriteiten van de geassocieerde partijen elkaar bijstand bij de controle op de echtheid van de certificaten inzake goederenverkeer EUR.1, de oorsprongsverklaringen en de leveranciersverklaringen, alsook de juistheid van de daarin vermelde gegevens.

ARTIKEL 32

Controle van de bewijzen van oorsprong

1. Bewijzen van oorsprong worden achteraf steekproefsgewijs gecontroleerd en wanneer de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer gegronde redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van die documenten, de oorsprong van de desbetreffende producten of de inachtneming van andere eisen van dit aanhangsel.

2. Wanneer zij een verzoek om controle achteraf indienen, zenden de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1, de factuur, indien die is voorgelegd, en de oorsprongsverklaring, of een kopie van die documenten, terug aan de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer, indien van toepassing onder vermelding van de redenen van het verzoek om controle. Zij verstrekken bij dat verzoek alle documenten en gegevens die het vermoeden hebben doen rijzen dat de gegevens in het bewijs van oorsprong onjuist zijn.
3. De controle wordt verricht door de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van uitvoer. Met het oog daarop zijn zij gerechtigd bewijsstukken op te vragen, de administratie van de exporteur in te zien en alle andere controles te verrichten die zij dienstig achten.
4. Indien de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij van invoer besluiten de preferentiële behandeling in afwachting van de resultaten van de controle niet toe te kennen, bieden zij de importeur aan de producten vrij te geven onder voorbehoud van de noodzakelijk geachte conservatoire maatregelen.
5. De resultaten van de controle worden zo spoedig mogelijk meegedeeld aan de douaneautoriteiten die om de controle hebben verzocht. Daarbij moet duidelijk worden aangegeven of de documenten echt zijn, en of de desbetreffende producten kunnen worden beschouwd als producten van oorsprong uit een van de geassocieerde partijen en aan de andere voorwaarden van dit aanhangsel voldoen.
6. Wanneer bij gegronde twijfel binnen tien maanden na het verzoek om controle geen antwoord is ontvangen of het antwoord niet voldoende gegevens bevat om de echtheid van het desbetreffende document of de daadwerkelijke oorsprong van de producten vast te stellen, kennen de verzoekende douaneautoriteiten de preferentiële tariefbehandeling niet toe, behalve in uitzonderlijke omstandigheden.

ARTIKEL 33

Controle van de leveranciersverklaring

1. Leveranciersverklaringen of langlopende leveranciersverklaringen kunnen achteraf steekproefsgewijs worden gecontroleerd of ook wanneer de douaneautoriteiten van een geassocieerde partij waar die verklaringen in aanmerking zijn genomen bij de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of de opstelling van een oorsprongsverklaring, gegronde redenen hebben om te twijfelen aan de echtheid van het document of de juistheid van de daarin vermelde gegevens.

2. Voor de toepassing van lid 1 zenden de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij de leveranciersverklaring of de langlopende leveranciersverklaring en de facturen, pakbonnen of andere handelsdocumenten betreffende de goederen waarop de verklaring betrekking heeft, terug aan de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij waar de verklaring werd opgesteld, onder vermelding van de materiële of formele redenen van het verzoek om controle.

De douaneautoriteiten die om de controle hebben verzocht, verstrekken bij het verzoek om controle achteraf alle verkregen documenten en gegevens die het vermoeden doen rijzen dat de gegevens in de leveranciersverklaring of de langlopende leveranciersverklaring onjuist zijn.

3. De controle wordt verricht door de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij waar de leveranciersverklaring of de langlopende leveranciersverklaring werd opgesteld. Daartoe hebben zij het recht alle bewijsstukken op te vragen, de administratie van de leverancier in te zien en elke andere controle te verrichten die zij nodig achten.

4. De resultaten van de controle worden zo spoedig mogelijk meegedeeld aan de douaneautoriteiten die om de controle hebben verzocht. Daarbij moet duidelijk worden aangegeven of de gegevens in de leveranciersverklaring of de langlopende leveranciersverklaring juist zijn, en de resultaten moeten de douaneautoriteiten in staat stellen te bepalen of en in hoeverre die verklaring in aanmerking kon worden genomen bij de afgifte van een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of de opstelling van een oorsprongsverklaring.

ARTIKEL 34

Sancties

Elke geassocieerde partij voorziet in het opleggen van straf-, civiel- of bestuursrechtelijke sancties voor schendingen van haar nationale wetgeving met betrekking tot dit aanhangsel.

DEEL VII

TOEPASSING VAN DIT AANHANGSEL

ARTIKEL 35

San Marino

Onverminderd artikel 2 van dit aanhangsel wordt een product van oorsprong uit San Marino als gevolg van de douane-unie tussen de EU en San Marino geacht van oorsprong te zijn uit de EU.

ARTIKEL 36

Ceuta en Melilla

1. Met het oog op de toepassing van dit aanhangsel heeft de term “EU” geen betrekking op Ceuta en Melilla.

2. Producten van oorsprong uit Andorra die in Ceuta of Melilla worden ingevoerd, vallen in elk opzicht onder dezelfde douaneregeling als de regeling die uit hoofde van Protocol nr. 2 bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor het Koninkrijk Spanje en de Republiek Portugal en de aanpassing van de Verdragen van toepassing is op producten van oorsprong uit het douanegebied van de EU¹. Andorra past op onder deze overeenkomst vallende producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla dezelfde douaneregeling toe als op producten van oorsprong uit de EU die uit de EU worden ingevoerd.

¹ PB EG L 302 van 15.11.1985, blz. 23.

3. Voor de toepassing van lid 2 van dit artikel is dit aanhangsel van overeenkomstige toepassing op de producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla, met inachtneming van de bijzondere voorwaarden van bijlage V bij dit aanhangsel.

INLEIDENDE AANTEKENINGEN BIJ DE LIJST IN BIJLAGE II BIJ DIT AANHANGSEL

Aantekening 1 — Algemene inleiding

In deze lijst zijn de voorwaarden omschreven waarop producten als voldoende be- of verwerkt worden beschouwd in de zin van artikel 4 van dit aanhangsel. Er zijn vier verschillende soorten regels, die afhankelijk zijn van het product:

- a) door be- of verwerking, waarbij een bepaalde inhoud van niet van oorsprong zijnde materialen niet mag worden overschreden;
- b) door be- of verwerking, waardoor een product ontstaat dat onder een andere post (viercijfercode) of onderverdeling (zescijfercode) valt dan de post (viercijfercode) of onderverdeling (zescijfercode) van de gebruikte materialen;
- c) een specifieke be- of verwerking;
- d) een be- of verwerking van geheel en al verkregen materialen.

Aantekening 2 — Structuur van de lijst

- 2.1. In de eerste twee kolommen van de lijst is het verkregen product omschreven. In kolom 1 is het nummer van de post of van het hoofdstuk vermeld en kolom 2 bevat de omschrijving van de goederen die onder die post of dat hoofdstuk vallen. Voor iedere post of ieder hoofdstuk in de kolommen 1 en 2 wordt in kolom 3 een regel gespecificeerd. Een nummer in kolom 1 voorafgegaan door “ex” betekent dat de regels in kolom 3 alleen gelden voor het gedeelte van de post dat in kolom 2 is omschreven.
- 2.2. Wanneer in kolom 1 verscheidene postnummers zijn gegroepeerd of wanneer een hoofdstuknummer is vermeld en de omschrijving van de producten in kolom 2 derhalve in algemene bewoordingen is gesteld, dan zijn de regels daarnaast in kolom 3 van toepassing op alle producten die volgens het geharmoniseerde systeem onder de posten van het hoofdstuk of onder elk van de in kolom 1 gegroepeerde posten zijn ingedeeld.
- 2.3. Wanneer in de lijst verschillende regels worden gegeven voor verschillende producten die onder dezelfde post vallen, wordt na elk streepje dat deel van de post omschreven waarop de daarnaast in kolom 3 vermelde voorwaarde van toepassing is.
- 2.4. Wanneer in kolom 3 twee regels worden gegeven, gescheiden door het woord “of”, kan de exporteur kiezen welke regel hij toepast.

Aantekening 3 — Voorbeelden van toepassing van de regels

- 3.1. Op producten die de oorsprong hebben verkregen en die bij de vervaardiging van andere producten worden gebruikt, is artikel 4 van dit aanhangsel van toepassing ongeacht het feit of de oorsprong verkregen werd in de fabriek waar die producten worden gebruikt of in een andere fabriek in een geassocieerde partij.
- 3.2. Op grond van artikel 6 van dit aanhangsel houdt de be- of verwerking meer in dan de behandelingen die in dat artikel zijn opgenomen. Indien dat niet het geval is, komen de goederen niet in aanmerking voor het voordeel van het preferentiële tarief, zelfs indien aan de voorwaarden in de lijst is voldaan.

Onverminderd artikel 6 van dit aanhangsel geven de regels in de lijst de minimale be- of verwerking aan die vereist is; meer be- of verwerking verleent eveneens de oorsprong; omgekeerd kan minder be- of verwerking geen oorsprong verlenen.

Mag volgens een regel een niet van oorsprong zijnd materiaal in een bepaald productiestadium worden gebruikt, dan mag hetzelfde niet van oorsprong zijnd materiaal ook in een vroeger productiestadium worden gebruikt. Hetzelfde niet van oorsprong zijnd materiaal mag evenwel niet worden gebruikt in een later productiestadium.

Mag een niet van oorsprong zijnd materiaal in een bepaald productiestadium niet worden gebruikt, dan mag dat niet van oorsprong zijnd materiaal in een vroeger productiestadium, maar niet in een later productiestadium worden gebruikt.

- 3.3. Onverminderd aantekening 3.2 geldt dat, wanneer in een regel de uitdrukking “vervaardiging uit materialen van een willekeurige post” wordt gebruikt, materialen van alle posten (zelfs die welke onder dezelfde omschrijving en dezelfde post vallen als het product) mogen worden gebruikt, onder voorbehoud van de specifieke beperkingen die die regel kan bevatten.

Wanneer echter de uitdrukking “vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van post ...” of “vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met inbegrip van andere materialen van dezelfde post als het product” wordt gebezigd, mogen materialen van alle posten worden gebruikt, met uitzondering van die welke onder dezelfde omschrijving in kolom 2 vallen als het product.

- 3.4. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van meer dan een materiaal mag worden vervaardigd, betekent dat dat een of meer van die materialen mogen worden gebruikt. Het is niet noodzakelijk dat zij alle worden gebruikt.
- 3.5. Wanneer volgens een regel in de lijst een product van een bepaald materiaal moet worden vervaardigd, betekent dat niet dat geen andere materialen mogen worden gebruikt die vanwege hun aard daaraan niet kunnen voldoen.
- 3.6. Indien in een regel in de lijst twee percentages worden gegeven als maximumwaarde van niet van oorsprong zijnde materialen die kunnen worden gebruikt, dan mogen die percentages niet bij elkaar worden opgeteld. De maximumwaarde van alle gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, mag het hoogste van de opgegeven percentages dus nooit overschrijden. De afzonderlijke percentages mogen met betrekking tot bepaalde materialen niet worden overschreden.

Aantekening 4 — Algemene bepalingen betreffende bepaalde landbouwproducten

- 4.1. Landbouwproducten die zijn ingedeeld onder post 2401 die zijn gekweekt of geoogst op het grondgebied van een geassocieerde partij, worden behandeld als van oorsprong uit dat land, zelfs indien zij zijn gekweekt uit ingevoerde zaden, bollen, wortels, stekken, enten, scheuten, knoppen of andere levende delen van planten.

LIJST VAN OORSPRONGVERLENENDE BE- OF VERWERKINGEN VAN NIET VAN OORSPRONG ZIJNDE MATERIALEN

Post (1)	Omschrijving van het product (2)	Be- of verwerkingen waardoor niet van oorsprong zijnde materialen de oorsprong verkrijgen (3)
ex hoofdstuk 24	Tabak en tot verbruik bereide tabakssurrogaten; met uitzondering van:	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, waarbij het gewicht van de materialen van post 2401 niet hoger is dan 30 % van het totale gewicht van de gebruikte materialen van hoofdstuk 24
2401	Ruwe en niet tot verbruik bereide tabak; afvallen van tabak	Vervaardiging waarbij alle materialen van post 2401 geheel en al zijn verkregen
2402	Sigaren, cigarillo's en sigaretten, van tabak of van tabakssurrogaten	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van dezelfde post als het product en van rooktabak van onderverdeling 2403 19, waarbij ten minste 10 gewichtspercenten van alle gebruikte materialen van post 2401 geheel en al verkregen zijn
ex 2404	Producten bestemd voor inademing via zogenaamde "heated delivery" (verhitting) of met andere middelen, zonder verbranding	Vervaardiging uit materialen van om het even welke post, met uitzondering van materialen van dezelfde post als het product, van post 2403, waarbij ten minste 10 gewichtspercenten van alle gebruikte materialen van post 2401 geheel en al verkregen zijn

TEKST VAN DE OORSPRONGSVERKLARING

Bij het opmaken van de oorsprongsverklaring, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, moet met de voetnoten rekening worden gehouden. De voetnoten hoeven echter niet te worden overgenomen.

Bulgaarse versie

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾.

Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Tsjechische versie

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Deense versie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Duitse versie

Der Ausführer (Bevolligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estse versie

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Griekse versie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Franse versie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Kroatische versie

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Letse versie

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ...⁽²⁾.

Litouwse versie

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Hongaarse versie

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...⁽²⁾ származásúak.

Maltese versie

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliet fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...⁽²⁾.

Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Poolse versie

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugese versie

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Roemeense versie

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Sloveense versie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...⁽¹⁾), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Slowaakse versie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa N:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

Catalaanse versie

L'exportador dels productes determinats en el present document (Autorització duanera no...⁽¹⁾) declara que, llevat que s'indiqui el contrari, aquests productes tenen l'origen preferencial ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Plaats en datum)

.....⁽⁴⁾

(handtekening van de exporteur; gevolgd door de naam van de ondertekenaar in duidelijk leesbare letters)

-
- (1) Indien de oorsprongsverklaring door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, moet het nummer van de vergunning van die exporteur hier worden ingevuld. Indien de oorsprongsverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, worden de woorden tussen haakjes weggelaten of wordt niets ingevuld.
- (2) Aanduiding van de oorsprong van de producten. Indien de oorsprongsverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla, moet de exporteur dat door middel van het lettersymbool "CM" duidelijk aangeven op het document waarop de verklaring wordt opgesteld.
- (3) Deze vermeldingen kunnen achterwege blijven indien de gegevens op het document zelf zijn aangegeven.
- (4) Indien de exporteur niet hoeft te ondertekenen, hoeft ook diens naam niet te worden vermeld.

MODELLEN VAN HET CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1
EN DE AANVRAAG VOOR EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1

AANWIJZINGEN VOOR HET DRUKKEN

1. De afmetingen van het formulier zijn 210 x 297 mm; waarbij in de lengte een afwijking van 5 mm minder of 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit, zo gelijkmd dat het goed beschrijfbaar is en houtvrij, met een gewicht van ten minste 25 g/m². Het is voorzien van een groene geguillocheerde onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.
2. De bevoegde autoriteiten van de geassocieerde partijen kunnen zich het recht voorbehouden de formulieren zelf te drukken of te laten drukken door daartoe gemachtigde drukkerijen. In het laatste geval moet op elk formulier van die machtiging melding worden gemaakt. Elk formulier wordt voorzien van de naam en het adres van de drukker of van een merkteken aan de hand waarvan die geïdentificeerd kan worden. Om de formulieren van elkaar te onderscheiden, wordt elk exemplaar van een al dan niet gedrukt volgnummer voorzien.

CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	EUR.1	Nr. A	000.000
Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen.			
2. Certificaat te gebruiken in het preferentiële handelsverkeer tussen			
.....			
en			
.....			
(Vermeld de betrokken landen, groepen van landen of gebieden)			
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn		
5. Land, groep van landen of gebied van bestemming			
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	7. Opmerkingen		
8. Artikelnummer; merken en nummers; aantal en soort van de colli ⁽¹⁾ ; omschrijving van de goederen	9. Brutomassa (kg) of andere maatstaf (l, m ³ enz.)	10. Facturen (facultatief)	
11. VISUM VAN DE DOUANE <i>Verklaring juist bevonden</i> Uitvoerdocument ⁽²⁾ Formulier Nr. van Douanekantoor Land of gebied van afgifte Stempel Plaats en datum (Handtekening)	12. VERKLARING VAN DE EXPORTEUR Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden voldoen. Plaats en datum (Handtekening)		
⁽¹⁾ Vermeld voor onverpakte goederen het aantal artikelen of "gestort". ⁽²⁾ Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het land of gebied van uitvoer dat vereisen.			

<p>13. VERZOEK OM CONTROLE, te zenden aan</p>	<p>14. UITSLAG VAN DE CONTROLE</p> <p>Uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn.</p> <p><input type="checkbox"/> niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen).</p>
<p>Er wordt verzocht de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren.</p> <p>.....</p> <p>(Plaats en datum)</p> <p>Stempel</p> <p>.....</p> <p>(Handtekening)</p>	<p>.....</p> <p>(Plaats en datum)</p> <p>Stempel</p> <p>.....</p> <p>(Handtekening)</p> <p>.....</p> <p>⁽¹⁾ Het toepasselijke vak aankruisen.</p>

AANVRAAG VOOR EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	EUR.1 Nr. A 000.000		
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen.		
	2. Aanvraag tot afgifte van een certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen en (vermeld de betrokken landen, groepen van landen of gebieden)		
	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	7. Opmerkingen		
8. Artikelnummer; merken en nummers; Aantal en soort van de colli ⁽¹⁾ ; omschrijving van de goederen	9. Brutomassa (kg) of andere maatstaf (l, m ³ enz.)	10. Facturen (Facultatief)	
⁽¹⁾ Vermeld voor onverpakte goederen het aantal artikelen of "gestort".			

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de op de keerzijde omschreven goederen,

VERKLAART dat deze goederen voldoen aan de voorwaarden voor de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat;

GEEFT de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen:

.....
.....
.....
.....

LEGT de volgende bewijsstukken over⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

VERBINDT ZICH ERTOE om op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken voor te leggen die zij voor de afgifte van het bijgaande certificaat verlangen, en toe te staan dat die autoriteiten indien nodig zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van de op keerzijde omschreven goederen heeft plaatsgevonden;

VERZOEKT voor die goederen om afgifte van het bijgaande certificaat.

.....
(Plaats en datum)

.....
(Handtekening)

-
- (1) Bijvoorbeeld: invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, facturen, verklaringen van de fabrikant enz., ter zake van de be- of verwerkte producten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen.

BIJZONDERE VOORWAARDEN
VOOR PRODUCTEN UIT CEUTA EN MELILLA

ENIG ARTIKEL

1. Mits zij voldoen aan de niet-wijzigingsregel van artikel 13 van dit aanhangsel, worden beschouwd als:

- 1) producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla:
 - a) geheel en al in Ceuta en Melilla verkregen producten;
 - b) in Ceuta en Melilla verkregen producten bij de vervaardiging waarvan andere dan geheel en al in Ceuta en Melilla verkregen producten zijn gebruikt, op voorwaarde dat:
 - i) de producten een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 4 van dit aanhangsel; of
 - ii) de producten van oorsprong zijn uit Andorra of uit de EU, mits zij een be- of verwerking hebben ondergaan die meer inhoudt dan de in artikel 6 van dit aanhangsel genoemde behandelingen;

- 2) producten van oorsprong uit Andorra:
 - a) geheel en al in Andorra verkregen producten;
 - b) in Andorra verkregen producten bij de vervaardiging waarvan andere dan geheel en al in Andorra verkregen producten zijn gebruikt, op voorwaarde dat:
 - i) de producten een be- of verwerking hebben ondergaan die toereikend is in de zin van artikel 4 van dit aanhangsel; of
 - ii) de producten van oorsprong zijn uit Ceuta en Melilla of de EU, mits zij een be- of verwerking hebben ondergaan die meer inhoudt dan de in artikel 6 van dit aanhangsel genoemde behandelingen.

2. Ceuta en Melilla worden als één grondgebied beschouwd.

3. De exporteur of zijn gemachtigde vertegenwoordiger vermeldt in vak 2 van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of op de oorsprongsverklaring de naam van de geassocieerde partij van uitvoer en “Ceuta en Melilla”. Voor producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla wordt de oorsprong ook vermeld in vak 4 van het certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 of op de oorsprongsverklaring.

4. De douaneautoriteiten van Spanje zijn belast met de toepassing van dit aanhangsel in Ceuta en Melilla.

LEVERANCIERSVERKLARING

Bij het opstellen van de leveranciersverklaring, waarvan de tekst hieronder is weergegeven, wordt rekening gehouden met de voetnoten. De voetnoten hoeven echter niet te worden overgenomen.

LEVERANCIERSVERKLARING

voor goederen die in een geassocieerde partij een be- of verwerking hebben ondergaan
zonder de preferentiële oorsprong te hebben verkregen

Ondergetekende, leverancier van de goederen waarop deze leveranciersverklaring, die aan de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument is gehecht, betrekking heeft, verklaart het volgende:

1. de volgende materialen die niet van oorsprong zijn uit [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)], zijn bij de vervaardiging van de geleverde goederen in [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] gebruikt:

Omschrijving van de geleverde goederen ⁽¹⁾	Omschrijving van de gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen	Tariefpost waaronder de gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen zijn ingedeeld ⁽²⁾	Waarde van de gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen ⁽²⁾⁽³⁾
Totale waarde:			

2. alle andere materialen die bij de vervaardiging van de geleverde goederen in [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] zijn gebruikt, zijn van oorsprong uit [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)];

3. de volgende goederen hebben buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] een be- of verwerking ondergaan overeenkomstig artikel 12 van aanhangsel 1 bij het Andorra-protocol bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en het Vorstendom Andorra en de Republiek San Marino, elk als een afzonderlijke partij, anderzijds, waardoor in totaal de volgende waarde werd toegevoegd:

Omschrijving van de geleverde goederen	Totale toegevoegde waarde die is verkregen buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] ⁽⁴⁾
	(Plaats en datum)
	(Adres en handtekening van de leverancier; gevolgd door de naam van de ondertekenaar in duidelijk leesbare letters)

-
- (1) Indien de factuur, pakbon of een ander handelsdocument waaraan de leveranciersverklaring is gehecht, op verschillende soorten goederen betrekking heeft of op goederen waarin niet in dezelfde mate niet van oorsprong zijnde materialen zijn verwerkt, moet de leverancier dat duidelijk aangeven.
 - (2) Slechts invullen indien nodig.
 - (3) Onder “waarde van de gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen” wordt verstaan de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien die niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de niet van oorsprong zijnde materialen in [naam van de desbetreffende partij(en)] is betaald. De precieze waarde van elk gebruikt materiaal dat niet van oorsprong is, moet worden opgegeven per eenheid van de in de kolom “Omschrijving van de geleverde goederen” gespecificeerde goederen.
 - (4) Onder “totale toegevoegde waarde die is verkregen buiten” wordt verstaan alle kosten die buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] zijn gemaakt, met inbegrip van de waarde van alle materialen die daar zijn toegevoegd. De precieze totale toegevoegde waarde die buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] is verkregen, moet worden opgegeven per eenheid van de in de kolom “Omschrijving van de geleverde goederen” gespecificeerde goederen.
-

LANGLOPENDE LEVERANCIERSVERKLARING

Bij het opstellen van de langlopende leveranciersverklaring, waarvan de tekst hieronder volgt, wordt rekening gehouden met de voetnoten. De voetnoten hoeven echter niet te worden overgenomen.

LANGLOPENDE LEVERANCIERSVERKLARING

voor goederen die in een geassocieerde partij een be- of verwerking hebben ondergaan zonder de preferentiële oorsprong te hebben verkregen

Ondergetekende, leverancier van de goederen waarop deze langlopende leveranciersverklaring, die aan de factuur, de pakbon of een ander handelsdocument is gehecht, betrekking heeft, en die regelmatig geleverd worden aan⁽¹⁾, verklaart het volgende:

1. de volgende materialen die niet van oorsprong zijn uit [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)], zijn bij de vervaardiging van de geleverde goederen in [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] gebruikt:

Omschrijving van de geleverde goederen ⁽²⁾	Omschrijving van de gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen	Tariefpost waaronder de gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen zijn ingedeeld ⁽³⁾	Waarde van de gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen ⁽³⁾⁽⁴⁾
Totale waarde:			

2. alle andere materialen die bij de vervaardiging van de geleverde goederen in [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] zijn gebruikt, zijn van oorsprong uit [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)];

3. de volgende goederen hebben buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] een be- of verwerking ondergaan overeenkomstig artikel 12 van aanhangsel 1 bij het Andorra-protocol bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en het Vorstendom Andorra en de Republiek San Marino, elk als een afzonderlijke partij, anderzijds, waardoor in totaal de volgende waarde werd toegevoegd:

Omschrijving van de geleverde goederen	Totale toegevoegde waarde die is verkregen buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij(en)] ⁽⁵⁾

Deze langlopende leveranciersverklaring is geldig voor alle toekomstige zendingen van de geleverde goederen die worden verzonden van.....
naar.....⁽⁶⁾

Indien deze langlopende leveranciersverklaring niet langer geldig is, verbindt ondergetekende, leverancier van de goederen, zich ertoe⁽¹⁾ daarvan onmiddellijk in kennis te stellen.

(Plaats en datum)
(Adres en handtekening van de leverancier; gevolgd door de naam van de ondertekenaar in duidelijk leesbare letters)

-
- (1) Naam en adres van de afnemer.
 - (2) Indien de factuur, pakbon of een ander handelsdocument waaraan de verklaring is gehecht, op verschillende soorten goederen betrekking heeft of op goederen waarin niet in dezelfde mate niet van oorsprong zijnde materialen zijn verwerkt, moet de leverancier dat duidelijk aangeven.
 - (3) Slechts invullen indien nodig.
 - (4) Onder “waarde van de gebruikte niet van oorsprong zijnde materialen” wordt verstaan de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien die niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor de niet van oorsprong zijnde materialen in [naam van de desbetreffende partij(en)] is betaald. De precieze waarde van elk gebruikt materiaal dat niet van oorsprong is, moet worden opgegeven per eenheid van de in de kolom “Omschrijving van de geleverde goederen” gespecificeerde goederen.
 - (5) Onder “totale toegevoegde waarde die is verkregen buiten” wordt verstaan alle kosten die buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij] zijn gemaakt, met inbegrip van de waarde van alle materialen die daar zijn toegevoegd. De precieze totale toegevoegde waarde die buiten [naam van de desbetreffende geassocieerde partij] is verkregen, moet worden opgegeven per eenheid van de in de kolom “Omschrijving van de geleverde goederen” gespecificeerde goederen.
 - (6) Data vermelden. Een langlopende leveranciersverklaring is normalerwijze niet langer dan 24 maanden geldig, afhankelijk van de voorwaarden die zijn gesteld door de douaneautoriteiten van de geassocieerde partij waar de langlopende leveranciersverklaring is opgesteld.

WEDERZIJDSE BIJSTAND
TUSSEN ADMINISTRATIEVE AUTORITEITEN IN DOUANEZAKEN

ARTIKEL 1

Definities

In dit aanhangsel wordt verstaan onder:

- a) “douanewetgeving”: de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die op het grondgebied van een geassocieerde partij van toepassing zijn op de invoer, de uitvoer en de doorvoer van goederen en de plaatsing daarvan onder andere douaneregelingen of procedures, met inbegrip van verbods-, beperkings- en controlemaatregelen;
- b) “verzoekende autoriteit”: een bevoegde administratieve autoriteit die daartoe door een geassocieerde partij is aangewezen en die uit hoofde van dit aanhangsel om bijstand verzoekt;
- c) “aangezochte autoriteit”: een bevoegde administratieve autoriteit die daartoe door een geassocieerde partij is aangewezen en die een verzoek om bijstand uit hoofde van dit aanhangsel ontvangt;
- d) “informatie”: alle gegevens, documenten, afbeeldingen, verslagen, mededelingen of gewaarmerkte kopieën, in ongeacht welk formaat, ook in elektronisch formaat, al dan niet verwerkt of geanalyseerd;

- e) “persoon”: natuurlijke persoon of rechtspersoon;
- f) “persoonsgegevens”: alle informatie over een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon;
- g) “met de douanewetgeving strijdige handeling”: elke overtreding of poging tot overtreding van de douanewetgeving.

ARTIKEL 2

Toepassingsgebied

1. De geassocieerde partijen verlenen elkaar bijstand, binnen de grenzen van hun bevoegdheid, op de wijze die in dit aanhangsel is omschreven en onder de voorwaarden die in dit aanhangsel zijn vastgesteld, met het oog op de correcte toepassing van de douanewetgeving, in het bijzonder met het oog op het voorkomen, opsporen en bestrijden van met de douanewetgeving strijdige handelingen.
2. De bijstand in douanezaken waarin dit aanhangsel voorziet, geldt voor elke administratieve autoriteit van een geassocieerde partij die bevoegd is voor de toepassing van dit aanhangsel. Die bijstand laat de bepalingen inzake wederzijdse bijstand in strafzaken onverlet en geldt niet voor informatie die is verkregen uit hoofde van bevoegdheden die op verzoek van een rechterlijke instantie worden uitgeoefend, tenzij die rechterlijke instantie ermee instemt dat die informatie wordt meegedeeld.
3. Bijstand bij de invordering van rechten, belastingen of boeten valt niet onder dit aanhangsel.

ARTIKEL 3

Bijstand op verzoek

1. Op verzoek van een verzoekende autoriteit verstrekt de aangezochte autoriteit eerstgenoemde alle ter zake dienende informatie die zij nodig heeft om erop toe te zien dat de douanewetgeving correct wordt toegepast, met inbegrip van informatie betreffende voorgenomen of vastgestelde handelingen die met de douanewetgeving in strijd zijn of kunnen zijn.
2. Op verzoek van een verzoekende autoriteit deelt de aangezochte autoriteit de eerstgenoemde autoriteit mee of:
 - a) goederen die uit het grondgebied van een van de geassocieerde partijen zijn uitgevoerd, op regelmatige wijze in het grondgebied van de andere geassocieerde partij zijn ingevoerd, indien passend onder vermelding van de douaneregeling waaronder die goederen zijn geplaatst;
 - b) goederen die in het grondgebied van een van de geassocieerde partijen zijn ingevoerd, op regelmatige wijze uit het grondgebied van de andere geassocieerde partij zijn uitgevoerd, indien passend onder vermelding van de douaneregeling waaronder die goederen zijn geplaatst.
3. Op verzoek van een verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig haar wet- en regelgeving, de nodige maatregelen met het oog op bijzonder toezicht op:
 - a) personen ten aanzien van wie een gegrond vermoeden bestaat dat zij handelingen verrichten of hebben verricht die met de douanewetgeving in strijd zijn;

- b) goederen die op zodanige wijze worden of zouden kunnen worden vervoerd dat redelijkerwijze kan worden vermoed dat zij bestemd zijn om in strijd met de douanewetgeving te worden gebruikt;
- c) plaatsen waar goederen op zodanige wijze zijn of zouden kunnen worden opgeslagen of geassembleerd dat redelijkerwijze kan worden vermoed dat die goederen bedoeld zijn om te worden gebruikt bij handelingen die in strijd zijn met de douanewetgeving;
- d) vervoermiddelen die op zodanige wijze worden of zouden kunnen worden gebruikt dat redelijkerwijze kan worden vermoed dat die vervoermiddelen bestemd zijn om in strijd met de douanewetgeving te worden gebruikt.

ARTIKEL 4

Bijstand op eigen initiatief

De geassocieerde partijen verlenen elkaar, in overeenstemming met hun respectieve wet- en regelgeving, op eigen initiatief bijstand indien zij die bijstand noodzakelijk achten voor de correcte toepassing van de douanewetgeving, door het verstrekken van informatie die zij hebben verkregen over voltooide, geplande of lopende activiteiten die met de douanewetgeving strijdige handelingen vormen of lijken te vormen en die voor de andere geassocieerde partij van belang kunnen zijn. Die informatie heeft met name betrekking op:

- a) personen, goederen en vervoermiddelen; en
- b) nieuwe middelen of methoden die bij met de douanewetgeving strijdige handelingen worden gebruikt.

ARTIKEL 5

Vorm en inhoud van verzoeken om bijstand

1. Verzoeken op grond van dit aanhangsel worden schriftelijk, in gedrukte of elektronische vorm, gedaan. Zij gaan vergezeld van de documenten die voor de behandeling van het verzoek noodzakelijk zijn. In spoedeisende gevallen kan de aangezochte autoriteit ook mondelinge verzoeken aanvaarden, mits zij door een verzoekende autoriteit onmiddellijk schriftelijk worden bevestigd.
2. Verzoeken op grond van lid 1 bevatten de volgende gegevens:
 - a) de identiteit van een verzoekende autoriteit en van de verantwoordelijke ambtenaar die het contactpunt voor het verzoek zou zijn;
 - b) de gevraagde informatie en/of het soort bijstand;
 - c) het voorwerp en de reden van het verzoek;
 - d) de toepasselijke wet- en regelgeving en andere juridische elementen;
 - e) zo nauwkeurig en volledig mogelijke informatie over de goederen of personen waarop het onderzoek betrekking heeft;
 - f) een overzicht van de relevante feiten en van het onderzoek dat reeds is uitgevoerd; en
 - g) aanvullende beschikbare gegevens op basis waarvan de aangezochte autoriteit kan reageren op het verzoek.

3. Verzoeken op grond van lid 1 worden ingediend in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een door die autoriteit aanvaarde taal. In het Engels ingediende verzoeken worden altijd aanvaard. De eis om verzoeken op grond van lid 1 in een officiële taal van de aangezochte autoriteit of in een door die autoriteit aanvaarde taal in te dienen, is niet van toepassing op documenten die bij het verzoek op grond van lid 1 zijn gevoegd.

4. Indien een verzoek op grond van dit aanhangsel niet aan de in de leden 1 tot en met 3 vermelde vormvereisten voldoet, kan de aangezochte autoriteit de correctie of aanvulling van het verzoek eisen. In afwachting van een dergelijke correctie of aanvulling kunnen voorzorgsmaatregelen worden gelast.

ARTIKEL 6

Uitvoering van verzoeken

1. Om aan een verzoek om bijstand te voldoen, gaat de aangezochte autoriteit, binnen de perken van haar bevoegdheden en met de middelen waarover zij beschikt, te werk alsof zij voor eigen rekening of op verzoek van een andere autoriteit van dezelfde geassocieerde partij handelt, door reeds in haar bezit zijnde informatie te verstrekken en het nodige onderzoek te verrichten of te doen verrichten. Deze bepaling is tevens van toepassing op instanties aan wie de aangezochte autoriteit het verzoek doorzendt, indien die aangezochte autoriteit niet zelfstandig kan handelen.
2. Verzoeken om bijstand worden behandeld overeenkomstig de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de aangezochte geassocieerde partij.

ARTIKEL 7

Vorm waarin de informatie moet worden verstrekt

1. De aangezochte autoriteit deelt de uitslag van het ingestelde onderzoek aan de verzoekende autoriteit schriftelijk mee en voegt daarbij de relevante documenten, gewaarmerkte kopieën of andere stukken. Die informatie mag in elektronisch formaat worden verstrekt.
2. Originele documenten worden uitsluitend op verzoek van de verzoekende autoriteit overeenkomstig de wettelijke voorschriften van elke geassocieerde partij toegezonden indien gewaarmerkte afschriften ontoereikend zijn. De verzoekende autoriteit stuurt die originele documenten zo spoedig mogelijk terug.
3. Met inachtneming van lid 2 verstrekt de aangezochte autoriteit de verzoekende autoriteit de gegevens betreffende de echtheid van de documenten die door op haar grondgebied gevestigde officiële instanties zijn afgegeven of gecertificeerd ter staving van een goederenaangifte.

ARTIKEL 8

Aanwezigheid van ambtenaren van een geassocieerde partij op het grondgebied van de andere geassocieerde partij

1. Daartoe naar behoren gemachtigde ambtenaren van een geassocieerde partij kunnen, met instemming van de andere geassocieerde partij en op de door die andere geassocieerde partij gestelde voorwaarden, aanwezig zijn in de kantoren van de aangezochte autoriteit of van een andere betrokken instantie als bedoeld in artikel 6, lid 1, van dit aanhangsel om informatie te verzamelen over handelingen die met de douanewetgeving in strijd zijn of kunnen zijn, die de verzoekende autoriteit voor de toepassing van dit aanhangsel nodig heeft.

2. Daartoe naar behoren gemachtigde ambtenaren van een geassocieerde partij kunnen, met instemming van de andere geassocieerde partij en op de door de andere geassocieerde partij gestelde voorwaarden, aanwezig zijn bij onderzoeken die op het grondgebied van die andere geassocieerde partij worden verricht.

3. De in lid 2 bedoelde ambtenaren zijn op het grondgebied van de andere geassocieerde partij slechts aanwezig met een adviserende functie, en te dien einde dienen die ambtenaren:

- a) te allen tijde hun officiële hoedanigheid te kunnen aantonen;
- b) geen uniform te dragen, noch wapens; en
- c) dezelfde bescherming te genieten als ambtenaren van de andere geassocieerde partij, overeenkomstig de op haar grondgebied geldende wet- en regelgeving.

ARTIKEL 9

Verstrekking en kennisgeving

1. Op verzoek van een verzoekende autoriteit neemt de aangezochte autoriteit, overeenkomstig haar wet- en regelgeving, alle maatregelen die nodig zijn voor de verstrekking van documenten of de kennisgeving van besluiten van de verzoekende autoriteit in verband met de toepassing van dit aanhangsel aan adressaten die op het grondgebied van de aangezochte autoriteit verblijven of gevestigd zijn.

2. Verzoeken om verstrekking van documenten of kennisgeving van besluiten worden schriftelijk tot de aangezochte autoriteit gericht in een officiële taal van die aangezochte autoriteit of in een door die aangezochte autoriteit aanvaarde taal.

ARTIKEL 10

Automatische en voorafgaande uitwisseling van informatie

1. De geassocieerde partijen kunnen in onderlinge overeenstemming overeenkomstig artikel 15 van dit aanhangsel:
 - a) automatisch onder dit aanhangsel vallende informatie uitwisselen;
 - b) specifieke informatie uitwisselen voordat zendingen op het grondgebied van de andere geassocieerde partij aankomen.
2. De geassocieerde partijen stellen regelingen vast over het soort informatie dat zij wensen uit te wisselen, alsook over de vorm en de frequentie van de overdracht van die informatie, met het oog op de uitvoering van de in lid 1 bedoelde uitwisselingen.

ARTIKEL 11

Gevallen waarin geen bijstand hoeft te worden verleend

1. Bijstand uit hoofde van dit aanhangsel kan worden geweigerd of van bepaalde voorwaarden of eisen afhankelijk worden gesteld wanneer een geassocieerde partij van oordeel is dat dergelijke bijstand:
 - a) de soevereiniteit van Andorra dat of de EU-lidstaat die om bijstand is verzocht, zou kunnen aantasten;

- b) de openbare orde, de openbare veiligheid of andere wezenlijke belangen waarschijnlijk in gevaar zou brengen, in het bijzonder in gevallen van doorgifte van persoonsgegevens als bedoeld in artikel 12, lid 5, van dit aanhangsel; of
 - c) tot schending van een industrieel geheim, een handelsgeheim of een beroepsgeheim leidt.
2. De aangezochte autoriteit kan de bijstand uitstellen indien die bijstand lopende onderzoeken, vervolgingen of procedures zou kunnen verstoren. In dat geval pleegt de aangezochte autoriteit overleg met de verzoekende autoriteit om na te gaan of bijstand kan worden verleend op door de aangezochte autoriteit te stellen voorwaarden.
3. Wanneer de verzoekende autoriteit om een vorm van bijstand verzoekt die zij desgevraagd zelf niet zou kunnen verlenen, vermeldt zij dat in het verzoek om bijstand. De aangezochte autoriteit is dan vrij te bepalen hoe zij op een dergelijk verzoek reageert.
4. In de in de leden 1 en 2 bedoelde gevallen deelt de aangezochte autoriteit haar besluit en de motivering daarvan onverwijld mee aan de verzoekende autoriteit.

ARTIKEL 12

Uitwisseling van informatie en vertrouwelijkheid

1. De uit hoofde van dit aanhangsel verkregen informatie wordt uitsluitend voor de toepassing van dit aanhangsel gebruikt.

2. Het gebruik van uit hoofde van dit aanhangsel verkregen informatie in gerechtelijke of bestuursrechtelijke procedures betreffende met de douanewetgeving strijdige handelingen wordt beschouwd als gebruik overeenkomstig de doelen van dit aanhangsel. De geassocieerde partijen kunnen derhalve bij de bewijsvoering, in verslagen en getuigenissen en bij procedures die bij rechtbanken aanhangig worden gemaakt, gebruikmaken van informatie die overeenkomstig dit aanhangsel is verkregen en documenten waarin overeenkomstig dit aanhangsel inzage is gegeven. De aangezochte autoriteit die de informatie heeft verstrekt of die inzage heeft gegeven in de documenten, kan als voorwaarde stellen om van dergelijk gebruik in kennis te worden gesteld.
3. Indien een geassocieerde partij die uit hoofde van dit aanhangsel verkregen informatie voor andere dan de in dit aanhangsel vermelde doeleinden wenst te gebruiken, vraagt zij de autoriteit die die informatie heeft verstrekt, vooraf om schriftelijke toestemming. Dergelijke informatie mag uitsluitend met inachtneming van de door die autoriteit vastgestelde voorwaarden worden gebruikt.
4. Alle informatie, ongeacht de vorm ervan, die op grond van dit aanhangsel wordt verstrekt, is vertrouwelijk of is alleen bestemd voor beperkte verspreiding, overeenkomstig de toepasselijke wet- en regelgeving van elk van de geassocieerde partijen. Die informatie valt onder de geheimhoudingsplicht en geniet de bescherming waarin voor soortgelijke informatie wordt voorzien uit hoofde van de desbetreffende wet- en regelgeving van de ontvangende geassocieerde partij. De geassocieerde partijen informeren elkaar over hun daartoe toepasselijke wet- en regelgeving.
5. Persoonsgegevens mogen alleen worden doorgegeven in overeenstemming met de gegevensbeschermingsregels van de geassocieerde partij die die persoonsgegevens verstrekt. Een geassocieerde partij stelt de andere geassocieerde partijen in kennis van de toepasselijke regels voor gegevensbescherming en stelt, indien nodig, alles in het werk om overeenstemming te bereiken over aanvullende beschermingen.

ARTIKEL 13

Deskundigen en getuigen

De aangezochte autoriteit kan een ambtenaar machtigen om, binnen de grenzen van de hem verleende machtiging, als deskundige of getuige te verschijnen in gerechtelijke of bestuursrechtelijke procedures betreffende onder dit aanhangsel vallende aangelegenheden en daarbij de voor die procedure noodzakelijke voorwerpen, documenten of vertrouwelijke of gewaarmerkte afschriften over te leggen. In de convocatie moet uitdrukkelijk worden vermeld voor welke rechterlijke of bestuurlijke instantie de ambtenaar moet verschijnen en over welke aangelegenheid en in welke functie of hoedanigheid de ambtenaar zal worden ondervraagd.

ARTIKEL 14

Kosten van de bijstand

1. Met inachtneming van de leden 2 en 3 zien de geassocieerde partijen af van wederzijdse vorderingen voor de vergoeding van kosten voor de toepassing van dit aanhangsel.
2. De kosten en de vergoedingen die worden betaald aan deskundigen, getuigen, tolken en vertalers, met uitzondering van ambtenaren, komen voor zover passend ten laste van de geassocieerde partij van de verzoekende autoriteit.
3. Indien de uitvoering van het verzoek om bijstand buitengewone uitgaven met zich meebrengt, stellen de geassocieerde partijen de voorwaarden vast waaronder het verzoek om bijstand moet worden uitgevoerd, alsook de wijze waarop die kosten moeten worden gedragen.

ARTIKEL 15

Uitvoering

1. Met de uitvoering van dit aanhangsel zijn enerzijds de aangewezen douaneautoriteiten van Andorra en anderzijds de bevoegde diensten van de Europese Commissie en, indien passend, de douaneautoriteiten van de EU-lidstaten belast. Zij stellen alle voor de toepassing van dit aanhangsel noodzakelijke praktische maatregelen en regelingen vast, rekening houdend met de wederzijdse toepasselijke wet- en regelgeving, met name op het gebied van de gegevensbescherming.
2. De geassocieerde partijen stellen elkaar in kennis van en plegen overleg over de gedetailleerde uitvoeringsmaatregelen die elke geassocieerde partij overeenkomstig dit aanhangsel vaststelt, met name met betrekking tot de als bevoegd voor het verzenden en ontvangen van de in dit aanhangsel bedoelde mededelingen aangewezen diensten en ambtenaren.
3. In de EU laat dit aanhangsel de overdracht van uit hoofde van dit aanhangsel verkregen informatie tussen de bevoegde diensten van de Europese Commissie en de douaneautoriteiten van de EU-lidstaten onverlet.

ARTIKEL 16

Overige overeenkomsten

Dit aanhangsel heeft voorrang op overeenkomsten inzake wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken die tussen afzonderlijke EU-lidstaten en Andorra zijn of kunnen worden gesloten, voor zover de bepalingen van dergelijke overeenkomsten onverenigbaar zijn met de bepalingen van dit aanhangsel.

ARTIKEL 17

Raadpleging

Ten aanzien van de interpretatie en uitvoering van dit aanhangsel plegen de geassocieerde partijen onderling overleg teneinde een oplossing te vinden in het kader van het Subcomité douanesamenwerking.

LIJST BEDOELD IN ARTIKEL 80, LID 7, VAN DE KADEROVEREENKOMST

1. Administratieve Commissie voor de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels, bedoeld in Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad¹.
2. Comité van Europese auditorstoezichthouders, opgericht bij Verordening (EU) nr. 537/2014 van het Europees Parlement en de Raad².
3. Orgaan van Europese regulerende instanties voor elektronische communicatie, opgericht bij Verordening (EU) 2018/1971 van het Europees Parlement en de Raad³.
4. De groep coördinatoren voor de erkenning van beroepskwalificaties, opgericht bij Besluit 2007/172/EG van de Commissie⁴.

¹ Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels (PB EU L 166 van 30.4.2004, blz. 1).

² Verordening (EU) nr. 537/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende specifieke eisen voor de wettelijke controles van financiële overzichten van organisaties van openbaar belang en tot intrekking van Besluit 2005/909/EG van de Commissie (PB EU L 158 van 27.5.2014, blz. 77).

³ Verordening (EU) 2018/1971 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot instelling van het Orgaan van Europese regulerende instanties voor elektronische communicatie (Berec) en het Bureau voor ondersteuning van Berec (Berec-Bureau), tot wijziging van Verordening (EU) 2015/2120 en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1211/2009 (PB EU L 321 van 17.12.2018, blz. 1).

⁴ Besluit van de Commissie van 19 maart 2007 tot oprichting van de Groep van coördinatoren voor de erkenning van beroepskwalificaties (PB EU L 79 van 20.3.2007, blz. 38).

EU-BEPALINGEN TER BESTRIJDING VAN FRAUDE
ALS BEDOELD IN ARTIKEL 62, LID 1, VIERDE ALINEA,
VAN DE KADEROVEREENKOMST

1. Richtlijn (EU) 2017/1371 van het Europees Parlement en de Raad¹:
 - a) artikel 3 – Fraude waardoor de financiële belangen van de Unie worden geschaad;
 - b) artikel 4 – Andere strafbare feiten waardoor de financiële belangen van de Unie worden geschaad;
 - c) artikel 5 – Uitlokking, medeplichtigheid en poging;
 - d) artikel 6 – Aansprakelijkheid van rechtspersonen;
 - e) artikel 7 – Sancties met betrekking tot natuurlijke personen;
 - f) artikel 9 – Sancties met betrekking tot rechtspersonen;
 - g) artikel 12 – Verjaringstermijnen voor strafbare feiten waardoor de financiële belangen van de Unie worden geschaad.

¹ Richtlijn (EU) 2017/1371 van het Europees Parlement en de Raad van 5 juli 2017 betreffende de strafrechtelijke bestrijding van fraude die de financiële belangen van de Unie schaadt (PB EU L 198 van 28.7.2017, blz. 29).

2. Verordening (EU, Euratom) nr. 883/2013 van het Europees Parlement en de Raad¹:
 - a) artikel 7 – Uitvoering van de onderzoeken.

¹ Verordening (EU, Euratom) nr. 883/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 11 september 2013 betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1073/1999 van het Europees Parlement en de Raad en Verordening (Euratom) nr. 1074/1999 van de Raad (PB EU L 248 van 18.9.2013, blz. 1).